Reforsa ley di derechonan di autor



Autornan ta tuma nan tempo pa crea algo bunita pa tur hende lesa, pero nan derecho ta wordo viola. Oficina di Propiedad Intelectual ta trahando riba e proyecto di ley pa reforsa e derechonan cu e autor tin.

Lesa A2



Gana cu Bon Dia Aruba

Campaña dia di mama

Lesa B9

BON DIA Aruba

Diahuebs 23 di APRIL 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Recall haci riba bais



Na Merca un compania cu ta bende bais rond mundo, inclui Aruba, a yama baisnan bek. Esaki ta bin pasobra e parti di kita taira lihe por interferi cu e brake, di cual ta peligroso pa e ciclista. Si e brake mester blokia e bais ta para y e ciclista ta cay abou. E bendedo Tribike na Aruba tambe ta pidi pa coredonan trece e baisnan di Trek pa asina controla esaki.

Lesa A3

Salud

Bonchi D'abaru tin antioxidante



E Bonchi D'abaru tin un antioxidante contra cancer. E bonchi aki no solamente ta beneficioso den alimentacion, pero e ta bon tambe pa salud di hende.

Lesa A14

Tipnan pa empresario



Empresarionan a haya tip durante un programa di negoshi pa asina soluciona problemanan. Tur esunnan cu tabata presente a haya diferente tip valioso pa asina yuda nan soluciona cualkier problema pa asina e negoshi por sigui drey. **Lesa A8**

1.5 biyon pa Valero draai



Pa Valero por draai bek tin un cierto cantidad di placa cu mester wordo inverti. Minister di Asuntonan Economico ta sostene SNBA riba e futuro di e refineria, pero mester e suma di 1.5 biyon dollar. **Lesa A7**

Sorteo di 22 April 2015

LOTTO
LOTTO 5: 02 09 11 22 34 — Joker: 07 — Letter: H

ZODIAC: 8 6 9 0
Signo: SCORPIO

Go BIG 4: 2 8 9 9

CATOCHI: 4 1 4 3 / 5 3 6 6 / 4 9 8 5

LOTTO DI DIA: 03 06 09 10 18

MEGA: — Mega Ball: —

KORSOU: 4 0 0 4 / 0 8 6 9 / 0 0 3 4

DIARIO: 1 5 5 6 / 1 5 1 6 / 6 3 8 3

SUPER 4: 6 6 2 6

Pronostico di tempo:

Parcialmente nubia

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia y no ta anticipa awasero significante. Temperatura maximo ta 32° grado y temperatura minimo ta 26°.

Tempo pa mainta: Parcialmente nubia. Maximo: 32. Heatindex te 36°. Indice ultravioleta :13. Biento di oost alrededor di 20 nudo cu rafaga di 30 nudo.

Tempo pa anochi: Parcialmente nubia.

Leve posibilidad di awa despues di madruga. Biento di oost alrededor di 18 nudo cu rafaga di 28 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%.❑



Den cuadro di Dia Internacional di Derecho di Auto

Lo reforsa ley di derecho di autor cu boet pisa y prizon

ORANJESTAD – Awe ta wordo conmemora Dia Internacional di Derecho di Autor. Director di Oficina di Propiedad Intelectual, sr. Gos Oduber a declara na Bon Dia Aruba cu e dia aki ta hopi importante pa reconoce y duna balor y respet na e obranan di autornan den tur disciplina ya sea musical, literario, artistico, ciencia, etc...



El a indica cu nan ta hinca hopi tempo pa crea cosnan bunita pa nos por admira tur dia den nos bida, y duna nos importancia di nos bida. “Hopi biaha nos por ripara cu no tur momento nos ta duna reconocemento na esaki”, el a bisa. Pero no solamente ta e hecho cu nos no ta reconoce e talento y contribucion di e autornan, sino cu hasta nan derechonan di autor ta wordo viola.



Proyecto di ley

Sr. Oduber a bisa cu su oficina a traha riba un proyecto di ley pa reforsa e derechonan di autor y castiga di forma ehemplar esun cu ta viola e ley aki. E ley aki ta aumenta e castigo den forma di boet ariba 10 mil florin of eventualmente castigo di prizon tambe. Esaki ta un forma pa traha preventivo –segun sr. Oduber- ya cu un castigo asina pisa sigur e hende ta abstene di viola e ley aki. Actualmente e ley ta na departamento huridico pa su studio siguiendo e proceso normal pa wordo trata despues den parlamento.

Oficina di Derecho Intelectual tin 28 aña di existencia y nan ta trahando pa salvaguardia e derecho di nos autornan. Sr. Oduber a trece dilanti cu preocupacion cu si den momento cu nos autornan ta fada, ya cu hendenan ta haciendo uzo di nan obra sin permiso, e tendencia ta cu nan ta stop di crea. Esaki ta nifica un impacto pa arte no solamente local sino di mundo, y no ta locual cu nos ta desea.

E oficina aki ta purba di duna conseho na tur esunnan activo riba tereno di propiedad intelectual, special informacion riba derecho y obligacion di e autornan. E ultimo añanan e autornan a bira mas consciente di registra nan obranan cerca e oficina aki. No solamente esaki ta sosode riba tereno di derecho di autor sino di marca y di invento (patent). Esunnan cu mas tanto ta bishita e oficina aki ta e persona cu ta bin registra un marca y esunnan di derecho di autor.

E ta observa cu tin un crecemento den e cantidad di autornan di Aruba, mas hendenan ta creando nan obra ya sea literario, musical, artistico... Sr. Oduber a expresa su satisfaccion ya cu e hecho aki ta refleha cu mas autornan ta birando consciente di e importancia di registra nan obra.

Pirateria

E violacion di ley di derecho di autor ta sosode di copia nan arte y te hasta reproduci esaki sin permiso di e autor y menos duna reconocimento na dje. Te hasta tin hende cu ta gewoon copy-paste of reproduci un producto sin autorisacion, un fenomeno conoci como “pirateria”, y ademas gana placa cu ne.

El a haci un peticion na comunidad henter pa mantene e respet pa nos autornan y di no “horta nan obranan” of haci uzo sin nan permiso. E ta sinti cu di un banda e fenomeno aki a mengua un poco danki na sistemanan moderno cu a wordo introduci cu ta haci cu hendenan cu tin mal intencion di piratia un obra ta pens’e por lo menos dos biaha.

Sr. Oduber a haci un suplica na henter pueblo di Aruba y di henter mundo, ya cu awe ta un dia internacional, pa duna reconocimento y respet necesario na nos autornan den diferente tereno creativo pa nan obranan.

Na final y como reflexion riba Dia Internacional di Derecho di Autor, sr. Oduber su mensahe textual ta: “Ban duna reconocemento na nos artistanan y autornan, ban respeta nan obra...”❑

Sra. Olinda Rasmijn di Fundacion StimAruba

"Aruba ta manera den un decadencia di nos naturalesa"

ORANJESTAD – "Aruba ta manera den un decadencia di nos naturalesa", esaki tabata e sentimento expresa pa e activista di medio ambiente sra. Olinda Rasmijn di fundacion Stima Aruba den cuadro di Dia Internacional di Tera conmemora ayera.

E ta haya algo di lamenta cu esunnan cu mester carga e responsabilidad riba e tereno aki no tabata presente den e actividad organisa en conexion cu Dia Internacional di Tera. "E ta parce cu no tin e sentimento pa e naturalesa", segun sra. Rasmijn.
El a expresa su preocupacion ya cu e decadencia aki ta bisto riba e destruccion cu ta tumando luga di e mangelnan. E ta un refugio pa e piscanan chikito, y nan mester di nan espacio pa nan pone nan webonan.
Sinembargo e ta mira cu mas y mas tin hendenan cu kier bay kibra e mangelnan. "Esaki ta algo di hopi tristesa cu bo ta tende algo asina aki", el a bisa. E ta lamenta cu hendenan a cuminsa kibra e recursonan natural y ecologico di nos cuminda cu e meta di trece turistanan.
"Mi ta kere cu nos pueblo mester lanta ariba contra esaki pa no traha nada cu ta bini pa kibra nos medio ambiente, pa kibra nos mangelnan...", segun sra. Rasmijn.

Reflexion

E ta haya cu un dia manera ayera ta nifica cu henter mundo mester ta mas consciente riba e balor di nos "mama tera". E ta argumenta cu mama tera ta tur cos ya sea biento, lama, aire, pues ayera tabata e dia di medio ambiente, segun sra. Rasmijn.
Sra. Rasmijn den nomber di fundacion StimAruba a wordo invita pa duna un charla organisa pa Biblioteca Nacional conhuntamente cu departamento di Santa Rosa na e seccion Arubiana Caribiana patras di Juliana School. El a papia di e balor di nos mangelnan cu tin den e costanan di Aruba. El a enfoca riba e topico aki pasobra e ta haya cu magelnan ta e recurso di nos cuminda.
"E ta e comienso di e recurso di nos cuminda cu ta nos piscanan", el a declara na Bon Dia Aruba. Nos por scucha hopi hende vociferando nan preocupacion pasobra no tin mas pisca na Aruba.

Importancia di nos mangelnan

El a splica cu nos mester ta consciente cu ora e pisca ta asina chikito e mangelnan ta manera un refugio pa nan, unda nan tin un sorto di yerba fini pa come. Tambe e yerba aki ta un cuminda specifico pa e turtuganan. Despues di nuebe luna e piscanan ta bay pa e rifnan y despues nan ta bay lama bruto cu ta e piscanan cu e piscadonan ta bin cu nan. Tambe nos parhanan ta bayendo y esunnan tipico ta cabando pa motibo cu nos ta kap nos matanan, y nan di StimAruba ta wak esaki como un tristesa.
El a hala atencion riba e damnan aworaki cu nos ta pasando den un temporada di secura. E ta haya cu si tabatin mas damnan meymey di e seronan pa coy awa, e lo yuda nos cunukeronan cu a planta. El a tende cu Santa Rosa kier yuda nan, "pero no tin e awa mas ya cu e awa ta cabando".❑



'Pa por lo menos 1000 di marca Trek'

Recall masal di bais tambe ta conta pa Aruba

ORANJESTAD - Trek Bicycles, un compania Mericano cu ta bende miyones di bais den tur parti di mundo, tambe na Aruba, a retracta cierto bais pa motibo di un fayo tecnico. E noticia aki a sali ayera mainta.



E bendedo oficial di e marca aki na Aruba, esta Tri-Bike, ta informa Bon Dia Aruba cu nan ta na haltura, y a tende di e problema na casi mesun momento cu e noticia a sali den prensa. Pues nan no a ricibi un advertencia prome di Trek y no por a anticipa. Ta trata di bais (mas tanto pa mountainbike) traha den e periodo 2000 te awor 2015 unda a sali na cla cu e parti pa kita e taira lihe (quick release lever) por interferi cu e brake.



Esaki ta conta solamente pa e taira dilanti ora no ta mara e 'lever' bon. Ora di core bais, y specialmente off road, e mecanismo por los y e parti pa mara e taira por blokia e brake. Esaki ta peligroso pasobra e bais por para diripiente. Den prensa Mericano e compania a indica cu ya nan sa di tres accidente unda e coredonan a keda herida pa motibo di e problema aki. Uno hasta a keda lam, e otronan a kibra pols sea a haya sla na cara.

Reemplasa

Na Merca y Canada tin por lo menos un miyon di bais cu por ta afecta. Pero manera menciona e compania ta bende e marca tur rond di mundo. Na Aruba Tri-Bike ta calcula cu tin mas o menos 1000 bais cu mester un control pa wak si realmente ta necesario pa reemplasa e parti. Esaki sin conta e baisnan cu hende mes a importa na nos isla. E tienda ta bisa cu personanan cu a cumpra nan bais cerca Tri-Bike por pasa y den e caso ta necesario lo reemplasa e 'lever' pa uno nobo, cu no tin e problema menciona. Esaki lo wordo haci sin gasto y tambe lo duna un coupon di 35 florin.

Doñonan Annemarie y Gert van Vliet di Tri-Bike si ta bisa Bon Dia Aruba cu aworaki no tin suficiente material den stock. Momento cu nan a tende ayera mainta di e 'recall', nan a pidi compania Trek pa manda e material. Nan ta spera cu otro siman e prome carga lo yega, si tur cos ta bay bon na duana. E partinan nobo nan ta haya por nada, pero e importacion (impuesto) si ta trece gasto extra. "Pero pa nos e siguridad ta conta", asina e doñonan ta enfatisa. Nan ta pidi pa clientenan cu kier laga controla nan bais, pa pasa na e tienda na Macuarima (pues no na LG Smith Boulevard).

Mas marca

Den mas cu 20 aña bendiendo e marca na Aruba, e doñonan nunca a mira un 'recall' asina grandi di bais. Bon Dia Aruba tambe ta compronde cu e mecanismo di mara y los taira lihe no ta algo unico di baisnan di Trek.
Tin hopi otro marca di bais cu tambe ta uza e mesun mecanismo. Pero te awor ta e compania Trek so cu a bin cu e anuncio.

E ultimo añanan Aruba ta conoce un interes grandi den coremento di bais recreativo. Specialmente mountainbike (core den mondi) a bira popular como cu hopi hende a cumpra un bais.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez

Coreccion
Jaime A. Mata

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Ret Karibense

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Robertico Croes den Leadership Team di universidad na California

ORANJESTAD - Robertico Croes ta forma parti di e team di lider di "University Central California" (UCF). Demanda den turismo internacional y Micro estado, desaroyo economico y rendimento di economia chikito den contexto di turismo.

Sr. Croes actualmente ta presidente di e departamento di turismo, evento y atraccion como tambe director suplente di Dick Pope "Institute for Tourism Studies " na Rosen College. Recientemente el a publica un buki titula: "The Small Island Paradox: Tourism Specialization as a Potential Solution that explains the growth and prosperity of small island destinations".

Un otro buki cu el a publica recientemente ta riba aplicacion di demanda riba un economia chikito y ta titula "Anatomy of Demand in International Tourism. Adicional, e ta un contribuyente na varios buki.

Su area di interes ta inclui: aplicacion di economia den hospitalidad, analisis di demanda den turismo, impacto economico di turismo, turismo competitivo y sostenibel den analisis di desaroyo, desaroyo di turismo aplica pa alivia pobresa y desaroyo turistico riba islanan chikito y paisnan den desaroyo. Banda di esaki sr. Croes a haci diferente lectura y a haci presentacion di e topiconan aki rond mundo, incluyendo Armenia, Hulanda, Venezuela, Colombia, Brazil, Nicaragua, Costa Rica, Aruba, Curaçao, Bahamas, Ecuador, Barbados, Puerto Rico y Mexico. Su investigacion a wordo presenta tambe den industrianan dominante y conferencia di investigcion rond mundo incluyendo: Zuid Africa, Zuid Korea, Malaysia, Ciprus, Spaña, Alemania, Hong Kong, Irlanda, Turkia, Taiwan y Trinidad y Tobago.



Sr. Croes a ricibi su doctorado di Universidad di Twente, na Hulanda. Su tesis a enfoca riba demanda cuantitativo di demanda pa turismo, desaroyo di turismo y intervencion di gobierno. El a publica varios articulo den por ehempel " Annals of Tourism Research, Journal od Travel Research, Tourism Economics, International Journal of Tourism Research, Tourism Managemnte and International Jornal of Hospitality Management." ❑

Awe nochi Caribe lo bisti di gala na Biblioteca Nacional

ORANJESTAD – Por fin e dia tan spera dedica riba e topico cultural di Caribe a yega.



Ayera sr. Mirto Lacle kende ta promotor di e actividad aki hunto cu Biblioteca Nacional Aruba (ANA), Instituto Pedagogico Arubano (IPA) y Departamento di Cultura Aruba (DCA) a realisa un bishita di cortesia hunto cu sr. Pedro Ureña Rib. E ta embahador cultural di Republica Dominicana na Cuba, kende lo realisa e presentacion di e buki "El Caribe", awe pa 7'or anochi na Biblioteca Nacional Aruba (Oranjestad). E ta un buki diki y bon documenta riba Caribe su artistanan, intelectualnan, etc… Sr. Lacle a recomenda e buki aki, el a bisa cu esaki ta un obra cu no mester falta den bo biblioteca personal.

E actividad aki cu un programa cultural masha varia den forma di canto, baile, obra, etc. organisa en conexion cu Dia Internacional di Derecho di Autor, cu ta wordo celebra awe.

El a recorda cu Caribe a produci 12 premio nobel. Sr. Lacle lo haci referencia na Gabriel Garcia Marquez kende a fayece un aña pasa. El a bisa cu e dia aki ta importante pa tur hende cu tin un talento sea scondi of habri pa bini comparti.

Programa

En conexion cu e fecha aki a wordo programa algo masha special pa Tata di Cultura, Juan Chabaya Lampe, cariñosamente "Padu del Caribe". Padu ta un persona polifacetico cu a yega di skirbi bukinan di Metafisica tambe.

Sr. Lacle a bisa cu lo dedica henter un siman riba e topico di e Caribe fei di diferente perspectiva cultural. E tema principal cu lo inspira e anochi aki ta e mahestuoso lama Caribe cu a bira testigo mundo di hopi acontecimento historico manera e proceso colonisado.

Un di e perspectiva aki tin di haber cu e relacion Republica Dominicana y Aruba riba e parti literario y folklorico. Pa tal motibo sra. Ramona Campos Garcia compaña cu e percusion di Lisandro "Tambora" lo realisa un presentacion cu su grupo folklorico di e danza indjan "Palo Limpio".

E anochi cultural dedica na Caribe lo habri cu un pelicula bou e titulo "Sol Caribe". Nan ta uza dos genero musical Dominicano, esta Merengue y Bachata pa mustra mundo loke ta parti di nan cultura. "Tur cos ta hancra den loke nos ta yama, Caribe", sr. Lacle a bisa. Tur hende ta cordialmente invita!❑

Sospechoso ta para riba cu e no a cende cas na candela y no kier paga daño

ORANJESTAD – Oscar Barrantes Velasques ta para riba cu ta un set up su ex chick a haci pa laga mustra cu el a cende e cas na candela. El a bisa corte cu e no por demostra esey pero ta para riba cu e no a cende e cas na candela y no ta dispuesto pa paga nada di daño.

Sospechoso a apela sentencia

Procurador General (PG) a bisa corte di Corte Superior, cu Oscar a wordo haya culpabel cu riba 24 di november 2012, intencionalmente el a cende candela den un cas. El a wordo condena na 360 dia di prizon di cual 321 dia ta condicional y tambe cu e lo mester paga e dañonan di e cas di L. Ta asina cu Oscar a apela.

corte a puntra Oscar pakico el a apela. Segun Oscar, el a apela pasobra e ta inocente pa loke su ex amiga a acusa su persona. E ta haya cu e ex amiga a haci un set up asina bon, cu e no por defende su mes contra esey. El a bisa corte cu e no ta di acuerdo pa paga daño causa na e caso. Segun Oscar, pa motibo di e caso aki, e no por haya trabou pasobra cada bes e mester presenta cu carta di bon conducta pero e tin carchi di castigo.

Cende cas na candela

Corte a puntra Oscar si el a cende e candela. Oscar ta para riba un no. Corte a dicidi di repasa e documentonan di e caso di nobo. Corte a mustra cu dia 24 di november 2012, asistencia di Polis a wordo pidi na Rooi Hundo, caminda un cas tabata na candela. Esaki tabata den oranan di merdia. Eynan e ex amiga di Oscar tabata biba. E dak a kima completo y e cas a sufri hopi daño.

Investigacion haci ta mustra cu intencionalmente a cende e cas na candela. Ariba e cama den camber a haya un cuchiu "stanley", martiu y un boter di cerbes. E bentana di camber a wordo kibra. E ex amiga a bisa cu ora el a bay di e cas, e bentana tabata cera y completo. Tambe el a bisa cu e no a laga cuchiu, martiu y boter cerbes riba cama. El a bisa cu e tabatin 2 aña ta biba na e cas.

Corte a mustra cu for di e investigacion por a comprонde cu riba e cuchiu a haya DNA y tambe na bentana a haya fingerprint. Esakinan tur ta cuadra cu Oscar. Segun Oscar, e tabata biba eynan cu su ex amiga. E hermentnan tabata di dje. E boter di cerbes tabata di fiesta di e amiga di su ex chick cu el a bay. E ta haya cu esaki ta un set up contra dje. El a bisa corte, con e ta bay cende cas na candela caminda e tin dos yiu ta biba. El a remarca cu a haya sanger y esey no ta di dje. Pakico no ta busca esun cu lo a sangra.

Oscar a remarca cu tur cos ta bruha. E ta bisa cu e tabata biba eynan 2 aña y su ex amiga ta bisa cu no. El a bira emociona den Corte pa e set up di su ex chick y su abogado a bis'e pa keda trankil. El a bisa corte cu despues cu el a wordo cera, su ex a bay cu su yiunan Merca y a falsifica su firma. Corte a bisa Oscar cu esey no tin nada di haci cu e caso.

Na opinion di corte, tin testigo a bisa cu ora Oscar ta burachi, e ta bay busca problema cu su ex. corte a mustra cu e ex C. a denuncia cu dos siman prome, Oscar a menasa y a purba cende e cas na candela. Door di esey Polis a detene Oscar pa algun dia. Segun e ex, constantemente e ta wordo menasa y rebaha door di Oscar.

Segun Oscar, e ex ta papiando bon bon cu ne. E ta haya esaki hopi straño. Si berdad cu Oscar a cende e cas na candela, intento di cende di kima y menasa, e ta duda cu e ex lo bay papia cu ne. Corte a mustra cu Oscar tin carchi castigo cu tin diferente casonan entre maltrato, ladronicia, destruccion.

Exigencia di PG

PG a bisa corte cu 24 di november 2012 e cas a kima casi completo. E cas su condicion no ta pa biba mas aden. Danki Dios no tabatin ningun hende na e cas y e candela no a pone bida di hende na peliger. PG a mustra cu segun ley, cende cas na candela ta un caso serio y ta wordo castiga severo. PG a reacciona riba e ponencia cu Oscar ta desmenti categoricamente y cu e ta inocente.

Segun PG, un fingerprint na bentana, ta mustra cu a kibra drenta. A haya ariba e cama tur cos y riba e cuchiu a haya DNA. E ta haya cu Oscar no a duna splicacion suficiente pa cu e fingerprint. PG a bisa corte cu e no ta kere su declaracion cu e tabata bibando na e cas. E tabata causa constante problema cu su ex amiga. E ex, dos siman prome cu e incidente a haci denuncia contra Oscar y Oscar a wordo deteni.

Hendenan a declara cu dia 24 di november 2012, Oscar tabata burachi ta yora y papia di su ex. Tur e cosnan aki, segun PG, a pone cu Hues di Corte den Prome Instancia ta pone Oscar responsabel pa e candela. Tanto Fiscal como Hues a bay riba e mesun castigo. PG a bisa cu e ta haya cu e castigo ta abou pero door cu Ministerio Publico no apela, el a pidi pa confirma e castigo. El a pidi pa Oscar paga e 25 mil florin mas 7500 florin extra cu e doño di e cas a demanda awor.

Defensa abogado

Mr. Carlo a bisa cu for di prome dia Oscar ta desmenti y ta bisa cu ta un complot haci pa su ex amiga. Oscar sa tin problema cu su ex pero riba e dia di e incidente no. E abogado ta haya cu tin motibo di duda. E ex amiga a prepara tur cos bon pa causa daño na Oscar. Pa loke ta fingerprint, Oscar a bisa cu october 2012 e tabata ultimo na e cas. Riba e cuchiu stanley a haya DNA di Oscar. E abogado ta haya cu ta parce cu e ex tabata busca manera pa bolbe laga cera Oscar. No a haya DNA riba e martiu y tampoco e boter cu tabata riba e cama. E ta haya cu mester declara Oscar liber of un castigo igual na loke el a sinta caba. El a pidi corte pa rechasa e demanda di e doño. E abogado a remarca cu e doño ta demanda e huur y tambe hipoteca. E ta haya esaki ta dobel. E cas ta sigura y ta cuestion di warda pa haya e placa bek. Corte a cera tratamento di e caso y a bisa cu 11 di mei lo tin sentencia.❑

Directora di Santa Rosa, sra. Natalie Maduro

"Awa ta un problema hopi grandi pa nos"

ORANJESTAD – Ayera directora di departamento di Agricultura, Cria y Pesca conoci popularmente como Santa Rosa, sra. Natalie Maduro tabata masha satisfecho cu e actividad cu nan a organisa conhuntamente cu Biblioteca Nacional Aruba (BNA) en conexion cu Dia Internacional di Tera.

E tabata un actividad educativo cu a wordo celebra den e seccion di Arubiana Caribiana di BNA. Sra. Maduro a bisa cu esaki ta e prome biaha cu nan a haci esey hunto cu BNA.

Nan tin plania un serie di presentacion di diferente charla educativo tur luna.

"Nos ta probecha awe pa haci tur hende consciente cu awa ta un problema hopi grandi pa nos", el a bisa. Den cuadro di e fecha aki Santa Rosa kier haci tur hende consciente pa cuida e poco cu a resta di nos naturalesa pa e generacion cu ta bin despues.

Actividad

Sra. Maduro a bisa cu Dia Internacional di Tera ta un fecha importante pa nan comparti informacionnan, particularmente informacionnan cu nan no kier pa bay perdi. Nan a invita sra. Olinda Rasmijn di StimAruba cu a duna un charla riba importancia di nos mangelnan. Tambe nan a invita personal di departamento di Naturaleza y Medio Ambiente y tambe expositornan manera sr. Emyl Kelkboom cu nan productonan herbal, y otro personanan cu ta traha productonan natural.

El a expresa su satisfaccion cu no solamente tabatin hende grandi sino studiantenan cu a pasa drenta y busca informacion. E ta spera cu e actividad aki hunto cu BNA lo por tuma luga anualmente.

Conscientisacion

Sra. Maduro a probecha e oportunidad aki pa haci tur hende consciente ya cu e aña aki ta aña di suela. El a agrega cu hopi biaha nos tin e tendencia di mal uza nos suela cu hopi kimico.

"Nos kier resolve problemanan cu mata hopi lihe, mientras cu awendia tin productonan hopi mas organico", el a declara na Bon Dia Aruba. E producto aki por tarda un tiki mas pa haya resultado pero e satisfaccion ta grandi cu bo suela ta wordo trata di forma mas natural posibel, el a bisa.

El a remarca cu Aruba ta un isla hopi chikito y nos tin cu cuida e poco terenonan di agricultura cu ta resta. Pero no solamente riba e tereno di agricultura, pero nan cas tambe. Santa Rosa ta stimulando nos hendenan pa ban cuida nos medio ambiente y specialmente no tira sushi. E ta un preocupacion cu ta existi den nos comunidad riba e problematica di sushi y e damnan cu ta wordo uza como dumpnan. ❑



Elton L. Lioe-A-Tjam

E decadencia di nos sistema di educacion y e impacto riba nos sociedad



ORANJESTAD - Cuanto biaha nos no ta tende cu no tin suficiente hende capacita riba e isla pa un trabou. P'esey tin cu trece hende for di exterior. Banda cu e ta un argumento uza pa metanan politico pa sigui mantene e sistema di 'cheap labor' intacto, e ta indigna y demotiva hende.

Special den casonan unda bo ta mira hopi hende ta bin for di exterior pa haci trabou di limpieza of pa para den un pacus of bar, mientras cu na Aruba tin hopi hende sin trabou. Awor pa nos no generaliza y pa nos ta honesto, tambe tin hendenan local cu no kier haci e tipo di e trabounan aki. Enfin, a pesar cu e fenomeno ta actual y cu e ta atribui na mas pobresa y division riba e isla, e causa ta e decadencia structural den e sistema di educacion y formacion durante hopi aña.

E Aruba 'moderno' cu nos tabata conoce di algun aña pasa, a wordo crea y maneha pa hendenan local. Nan a haci esaki pasobra nan tabata kere den e isla, pero mas importante nan tabata tin un bon formacion. Antes educacion tabata hopi importante pa tur hende.

Di clase halto pa esun abou. Un docente tabata un profesion di honor y uno hopi respeta. Muchanan tabata hopi mas motiva pa siña y asina bira un persona importante cu despues lo por yuda e famia y e isla. Ken no ta corda e orguyo di un famia of henter un bario ora 'un di nan' a bay den exterior pa studia.

Awendia esaki no ta mas e caso. E tristo realidad ta cu educacion y formacion no ta ocupa e luga importante di antes mas. Cada fin di e aña escolar nos ta wordo confronta con abou nos nivel di educacion ta. Y cada aña nos ta scucha e mesun cantaleta ken su culpa e ta of no ta. Docentenan ta bisa cu nan no tin suficiente material of adecua.

Politiconan ta core grita cuanto scolnan a wordo pinta of cuanto a haya airco. Pa no papia mes di e cantidad di tur e plannan fabuloso cu lo wordo implementa....(den ki aña of riba cua planeta (haha)). Algun mayor ta conforma nan mes cu e pensamento cu 'e ta e culpa di e meneer of juffrouw'. Otronan no ta interesa mes den kico e mucha ta haci na scol, corda pa yud'e cu su lesnan. Mientras un grupo grandi di mayornan ta soltero cu mester traha, algun cu dos trabou, y asina nan no tin tempo pa yuda e mucha. Nos no tin cu lubida e 'sabinan' cu ta bisa cu nos ta bibando den un tempo moderno y e mucha por haya tur cos cu e mester sa for di internet. Y pa clausura, algun hoben cu ta kere cu tur cos ta cay for di cielo sin cu e mester traha duro p'e.

E ta casi un slogan di tur gobierno pa bisa cuanto placa a wordo presupuesta pa educacion. Hopi bunita y importante pa sa esaki, pero e resultadonan escolar no a mehora a pesar di 'tur e placa' di gobierno. Nos sistema di educacion ta den un crisis pa hopi aña caba. E ta obvio cu tanten e nivel di educacion y formacion keda baha, e 'autornan intelectual' lo sigui ripiti nan engaño cu no tin suficiente hende capacita riba e isla p'asina trece mas hende di exterior cu poco educacion.

Tanten cu e sociedad sigui acepta e baile anual di culpa ora e resultadonan escolar wordo presenta, pero cu nan no kier papia riba e impacto structural y negativo di esaki riba e sociedad y e futuro generacionnan, e fenomeno di decadencia lo sigui. Consecuentemente e sistema di 'cheap labor' lo keda intacto, cada aña e lo costa mas energia pa mantene e nivel di bida cu nos conoce actualmente, e rabia contra hendenan cu a bin for di exterior lo bira visibel, e buraco entre e grupo rico y esun pober lo bira mas grandi y e nivel di educacion di henter e isla lo sigui baha.

Ban no duna na final e mesun 'autornan intelectual' cu a crea, mantene y promove e decadencia den educacion y formacion durante hopi aña, pa cambia nan argumento den: 'awor nos tin cu trece hende di exterior pasobra e Arubiano ta dom'❑

Minister Mike de Meza

Compania mester 1.5 biyon dollar pa Valero draai

ORANJESTAD – Den reunion cu Minister encarga cu asuntonan economico Mike de Meza a sostene cu San Nicolas Business Association (SNBA) riba e futuro di e refineria, el a reacciona riba cartanan cu oposicion ta canando rond cu ne relaciona cu refineria. Minister de Meza a splica den e ultimo añanan a sa di distingui seriedad di interesadonan.

“Factornan cu a hala nos atencion di biaha ta cu nos a constata cu e compania no tabata registra ainda y e adres tabata di un oficina den un edificio cu ta huur oficina na diferente compania”, e Minister a splica. Esaki ta cosnan cu ta lanta un “red flag” di biaha pasobra un compania cu ta opera refineria of tin e capacidad pa opera un refineria mester ta registra y por lo menos tin su mesun oficinanan, entre otro. E recursonan financiero pa cumpra, pone den funcion y opera un refineria ta core den varios biyon dollar.

Costo start up refineria

Minister de Meza a duna como ehempel cu ta costa por lo menos 400 miyon dollar pa un barco di 4 miyon bari di producto cu ta drenta pa wordo refina. Esaki ta costo di e producto basico y nada mas. Pa start e refineria bek a costa den pasado mas of menos 400 miyon dollar, cu e refineria cera for di aña 2012, mester conta riba un suma hopi mas halto cu esey awendia. Pa converti e refineria den uno cu por realmente competi den e mercado mester di por lo menos 1.5 biyon dollar di inversion den ekipo, Minister de Meza a splica. Den otro palabra, opera un refineria ta hopi mas costoso cu e prijs di benta di e facilidadnan. Ta hopi detaye tin di tene na cuenta ora cu ta presenta un cumprado.

Minister a keda satisfecho y contento di por a intercambia den un bon ambiente cu e representantenan di SNBA pa nan haya un idea di tur loke a tuma luga den e ultimo lunanan y por lo menos haya confirmacion riba potencial partner of cumprado pa Valero.

Na final di dia ta Valero ta esun responsabel dilanti di gobierno y comunidad di Aruba y nan a expresa na varios ocasion cu nan ta mantene nan mes na e responsabilidadnan y condicionnan cu nan a acorda na dje den nan contract cu Pais Aruba prome y riba cu tur cos.❏

Minister di Enseñansa

Evaluando opcionnan financiero pa renoba scolnan

ORANJESTAD - Durante e ultimo luna por a tuma nota di varios scol caminda renobacion a cuminsa. Ta referi na Graf von Zinzendorf Kleuterschool cu lo haya un dak completamente nobo.

Tambe tin Colegio San Nicolas, unda e trabaonan necesario a cuminsa pa expande e edificio pa por acomoda e cantidad di studiante cu ta bishita e scol aki. E expansion y renobacion ta bay den 4 fase.

Banda di esaki tambe a cuminsa cu e proyecto grandi di renobacion di Colegio San Augustin na San Nicolas. Un scol cu desde cu el a wordo traha nunca a conoce un renobacion. Banda di e 3 proyectonan aki siman pasa a firma tur documento necesario pa cuminsa cu Colegio San Antonio na Sta. Cruz. Un proyecto di 6.5 miyon florin.

Pero ainda ta keda e preocupacion cu tin scol cu keto bay no ta adecua of ta den un estado no apto pa studiantenan haya les. E pregunta claro ta keda: Kico ta bay pasa cu esakinan? Tin fondo disponibel pa por sigui renoba mas scol? Den un reunion teni ayera cu e mandatario encarga cu Enseñansa, sra. Hooyboer-Winklaar, a elabora riba e problema cu ta keda existi y kico e plannan ta.

Balans entre e scolnan

“Manera mi a informa desde un principio, un edificio di un scol ta e prome factor cu ta atrae un mucha pa lanta tur mainta bay scol.

Un klas limpi, cu airco, cu stoel y mesa den bon condicion pa nan sinta y haya nan les ta pone nan lanta cu mas smaak. Claro esaki no ta tur e ingredientenan cu tin mester pa por sigura un bon enseñansa pa nos studiantenan, pero e ta un parti hopi importante”. Mas leu e mandatario a sigui splica cu e reto awor aki ta pa por sigura cu tur scol ta riba e mesun nivel y no un si y un no cu airco, un otro cu mueblenan nobo mientras otro no tin ni stoel pa sinta riba dje.

“Pa nos soluciona e problema aki, mester sigura cu tur scol tin e cantidad di lokaal cu nan tin mester, cu nan tin un gymzaal of speelzaal apto, cu tin mueblenan pa e muchanan, cu tur klas tin acceso na airco”. Sin laga afo cu tur scol tin e tecnologia avansa pa por duna les.

Nos mester ta sincero cu nos hubentud di awe ta depende di tecnologia pa casi tur cos. E no ta algo cu nos por bay bringa contra dje, sino mester haci lo maximo pa haci miho uzo cu por di dje, sra. Hooyboer – Winklaar a enfatisa.

Siguridad na scol

“Banda di tur esakinan e aspecto principal ta siguridad na scol. Tanto riba tereno di scol como rond di e scol”, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a relata. Ta referi aki na un proyecto basta grandi. Ta evaluando opcionnan financiero pa por carga un proyecto asina. Lo evalua conceptonan manera loke tin pa e expansion di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal of otro proyectonan cu tin mas opcion financiero.

“Mi no ta bay sinta keto te ora mi logra yega na un acuerdo pa un proyecto cu ta garantisa cu dentro di un periodo di aki 5-7 aña tur scol na Aruba tin un edificio apto pa por duna les. Unda tur alumno ta sinti nan mes bon siñando pa nan futuro. Despues di e sondeo mas cu claro lo envolvi Conseho di Minister y Parlamento pa hunto determina e miho pasonan pa renobacion di mayoria di nos scolnan. ❏

Siman di empresa chikito y mediano

Empresarionan a haya tips con pa soluciona problema di negoshi



ORANJESTAD – Siman pasa, di dialuna 13 te cu diabierna 17 di april, tabatin e siman di negoshi chikito/mediano (SME week) unda varios topico a wordo presenta. E evento aki a wordo organisa pa Facultad Financiero Economico (FEF) di Universidad di Aruba hunto cu Camara di Comercio y Industria (KVK) y a conta cu participacion di tanto empresario como tambe otro interesado.

E orador invita pa e evento aki tabata dr. Richard Weinberger, CEO di 'Association of Accredited Small Business Consultants' (Asociacion di consultant acredita pa negoshi chikito/mediano na Estados Unidos). Weinberger tin mas di 30 aña di experiencia como un consultando financiero y di maneho trahando exclusivamente cu negoshi chikito/mediano (SMEs). E ta un lider den e area di negoshi chikito y sa di trata tur clase di problema cu por surgi den un negoshi, como tambe train un empresario di un SME con pa soluciona problema di negoshi.

Programacion den e siman

E programa a inicia dia 13 di april na Universidad di Aruba cu e topico 'Fraude no por sucede den mi negoshi, bo kier bet?'. Un topico interesante unda participantenan a ricibi tips valioso con pa minimalisa e riesgo di bira victima di fraude den nan mes negoshi, como tambe con pa reconoce señalnan cerca empleado cu intencion di comete tal acto. Diamars e programa di siman a continua cu un workshop tocante con diversidad grandi den conocemento - den tur aspecto esencial pa operacion di un negoshi - por aporta na crea un negoshi sostenibel riba termino largo.

Diaranson anochi dr. Weinberger a presenta e ultimo lectura di e programa titula 'Baloracion di negoshi, e no ta locual mi a pensa!' A pesar di ta trata di un topico bastante profundo, participantenan tabatin atencion constante pa e orador. El a duna un splicacion extenso tocante baloracion di negoshi y puntonan pa tene na cuenta ora evalua balor di un negoshi. Ariba tur 3 anochi dr. Weinberger a regala algun participante e buki yama "Propel Your Small Business to Success: Accelerated Actions to Maximize Profit", di cual su persona ta e autor.





Como parti di e programa di siman, sr. Weinberger a dirigi su mes na publico en general a traves di e programa di television 'Nos Mainta Positivo' cu ta wordo presenta tur diahuebs mainta na Tele Aruba. Den e edicion aki a dedica un parti special na e 'SME week' y asina a brinda e oportunidad na un publico mas amplio pa scucha algun conseho di sr. Weinberger. Aki el a menciona entre otro cantidad di situacion cu por trece preocupacion cerca doñonan di SMEs.

Como clausura di e siman di negoshinan chikito/mediano, a tuma luga riba 17 di april algun consulta priva cu sr. Weinberger. Varios empresario a haci uzo di e oportunidad aki pa haci pregunta na sr. Weinberger y ricibi consulta personal riba nan situacion specifico.❑



Salarisadministratie cera na Directie Financien

ORANJESTAD - Directie Financiën ta informa na su clientela cu Diahuebs 23 di april 2015 e loket di Salarisadministratie di Directie Financiën lo ta cera pa publico henter dia.

Diabierna 24 di april 2015 e loket lo ta habri atrobe na su orario regular pa publico. Directie Financin ta pidi pueblo en general y su clientela en particular pa tuma bon nota di esaki.

Nos ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por ocasiona. Di antemano nos ta bisa danki pa e comprension.❑

Truck, auto y scooter envolvi den accidente

PARADERA - Diaranson den careda di 10'or mainta riba caminda di Paradera na e T-weg pabou di Pacifico Bar ta sucede un accidente entre un truck, un auto y scooter. Polis di trafico a acudi na e sitio pa atende cu e accident.





A constata cu e truck di Atco a sali di e T-weg pa bay pariba, y a wak cu caminda tabata liber, pero e chauffeur no a wak cu tabatin un scooter tras di un otro truck. E manehado di e scooter no tabata paga tino ora e truck su dilanti cu consecuencia el a dal abou.





Un rato despues un dama chauffeur di un jeep a pasa tras di e truck asina pega cu consecuencia el a dal den e baki patras.

No tabatin ningun persona herida den e accidente,y daño material tabata considerabel.❑

BON DIA Aruba



Curpa sin bida haya na Paseo Herencia















PALM BEACH - Diaranson pa mas o menos 8'or di mainta, Polis y ambulance ta wordo pidi cu urgencia na Paseo Herencia, unda un curpa sin bida a wordo haya. Na yegada di polis di berdad nan ta topa cu un curpa sin bida y ta bin compronde cu e persona aki lo a pone fin na su bida pa motibo horca su curpa na e trapi entre di dos y di tres piso.

Aparentemente e persona aki tabata labora na un compania di Tour cu tin su oficina riba e di tres piso na Paseo Herencia. E persona aki a yega mainta tempran den su pick-up y pa motibonan desconoci a dicidi di horca su curpa na e trapi entre di dos y di tres piso.

Autoridadnan competente mesora a bay na e sitio pa haci un investigacion. Pa mas o menos 9'or Dr. Lin ta constata morto di e cabayero di 79 aña, na bida yama Hector Gonzalo Guzman Gudino naci na Ecuador y tabata biba na Papaya.❑

Velocidad halto a pone cu chauffeur ranca palo di luz

CURA CABAY - Diamars atardi riba caminda di Cura Cabay pa bay Brazil na e T-weg un palo di luz a keda ranca completamente.

Patruya di San Nicolas a acudi na e sitio y topa cu un Toyota Levin kibra dilanti y un palo di luz kibra abou den banda tabata wanta na e waya nan di coriente.

Ambulance tambe a acudi na e sitio pa atende cu un persona cu tabata levemente herida debi na e impacto.





Polis a constata cu e Toyota Levin cu tabata biniendo di direccion noord riba un velocidad halot , y e chauffeur no por a controla e stuur y a baha caminda dal contra e palo di luz basta fuerte.

Elmar tambe a acudi na e sitio pa asina haci e trabounan necesario di pone un palo nobo. ❑

Lubida manda text message, manda emocion den aire





Temponan aya, si bo tabata kier contacto cu un hende, bo mester a rek y uza bo man. Pero danki na cientificonan na Gran Britania, un dia lo bo por uza tecnologia, y nos no ta papiando di papia na telefon, pa transmiti emocionnan cu bo ta experiencia pa un hende, por medio di tacto.

Un estudio conduci pa dr. Marianna Obrist na Universidad di Sussex a establece cu mishi cu cierto parti di man, por wordo interpreta como emocionnan specifico. Por ehempel, contacto cu e parti pafo di man, generalmente ta wordo considera como negativo, emocionnan no contento ta wordo stimula pa mishimento di e area rond di e dede chikito, mientras cu sensacion di tacto den e dede di mustra, ta mas positivo. Obrist a uza un sistema pa test e impacto emocional cu e estudio su participantenan a yama "Ultrahaptics", cual ta uza explosionnan dirigi den aire pa stimula e emocionnan via "haptic" of feedback basa riba toke.
A pesar cu e aparato "Ultra-Haptics" ta grandi y ta sinta riba un lessenaar, e investigadonan a visualisa un dia ora cu por logra e mesun resultado cu un armband bisti na un pols.
E no ta un idea imposibel, specialmente ora tene cuenta cu e interes intenso rond di tanto 'haptics" como tecnologia cu por bisti. Djis pensa cu e Apple Watch, cual ta uza un "Taptic Engine" pa entrega notificacionnan silencioso, cu ta sinti mas manera un hende ta mishi cu bo pols. E holoshi tambe por wordo uza pa manda e batimento di bo curason pa un amigo of ser keri, cual nan lo experiencia como un serie di toke riba nan pols.

Den cierto caso, esey por ta demasiado intimo, y potencialmente e ta transmiti menos emocion cu e sistema di Obrist.

Mas leu cu djis e habilidad pa comunica emocion, entre dos persona, e investigadonan di Sussex, tambe a propone e idea di un relacion di mas, caminda un artista por manda e emocion na publico pa hisa nan man na laira.❑

Pakico hende tin cu traha 40 ora

Estilo di bida ta wordo diseña pa un motibo



ORANJESTAD – Estilo di bida ta wordo diseña pa un motibo. Pakico hende tin cu traha 40 ora den siman? Un articulo di theboundedspirit.com ta splica cu si esaki wordo elimina economia lo sak den otro.

E herment mas poderoso pa e corporacion nan grandi mantene e estilo di bida cu tin awo ta pa haci e siman cu 40 ora di trabou algo normal. Bou di e condicionnan aki di trabou, hende mester traha un bida cu ta depende di atardinan liber y weekend. Pasobra esaki ta haci cu naturalmente hende ta gasta mas placa riba diversion y conveniencia pasobra tempo liber ta asina scars.

Traha y vakantie

Ora un hende bin bek di vakantie, actividadnan cu ta duna nan satisfaccion ta cuminsa cay afo di nan schedule. Actividadnan manera sali cana, haci ehercicio, lesa, medita tur ta cuminsa bira menos. Awo, lo un di e tiki cosnan cu tur e actividadnan tin den comun ta cu nan ta costo poco placa pero nan ta costa tempo.

Diripiente hende tin mas placa, pero menos tempo. Mientras hende ta riba vakantie, nan no ta pensa dos biaha riba lesa un buki of bay dal un bon cana. Pero ora bida bira druk atrobe e cosnan aki ta cuminsa sali di cuestion. Haci cualkier di e cosnan aki lo tuma tempo di e precioso weekend cu tanto nos ta warda y anhela. Y lo ultimo cu hende kier haci ora nan yega cas di trabou ta bay haci ehercicio. E solucion pa e problema ta mustra simpel : "Traha menos pa bo tin mas tempo liber". Pero den mayoria di industria esey ta algo casi imposibel.

Traha 8 ora

E idea di traha 8 ora a nace durante e revolucion industrial na Britania durante siglo 19 despues cu hende cu tabata traha den factoria tabata wordo explota trahando 14 pa 16 ora den un dia.





Na medida cu tecnologia a avansa trahadonan den tur industria tabata tin manera pa produci hopi mas balor di trabou den oranan mas cortico. Hende lo pensa cu esaki lo haci cu nos tin dianan di trabou mas cortico.

Pero pone dianan di trabou ta 8 ora, ta crea demasiado ganashi pa industria grandi. (Den averahe, e trahado di oficina ta traha menos 3 ora riba trabou di berdad). Pero traha 8 ora ta crea un publico cu ta bira feliz ora nan cumpra cos. Mientras cu hende keda cu tiki tempo na nan man.

Nan no lo tin ningun problema cu paga pa conveniencia of cualkier otro sorto di alivio cu nan por cumpra. Un dia largo di trabou ta haci cu hende ta yega cas wak television y haci nan poco ambicioso fuera di trabou.

Diseña pa gasta

E cultura di trabou cu nos ta biba aden a wordo diseña specificamente pa laga nos cansa, hambra pa cos, dispuesto pa paga hopi pa entrenimiento pero mas importante cu tur cos. E ta un estilo di bida cu ta laga nos cu asina tiki satisfaccion propio cu nos ta keda cu gana di tin cosnan cu nos no tin. Nos ta cumpra asina hopi cos pasobra semper e ta keda sinti manera cu falta algo.
Nos ta cumpra pa celebra, pa duna nos mes un treat, pa lubida, paso nos ta traha y nos merece.
Si nos stop di gasta placa riba tur e cosnan "cute" nan ey cu no ta agrega nada na nos bida. E economia lo cay y nunca mas recupera. Tur e problemanan cu ta wordo altamente propaganda manera obesidad, depresion, polucion y corupcion ta locual ta sostene un industria di triyones di dollar. Pa e economia keda "saludabel" hende mester keda biba na un manera no saludabel.

Hende cu ta saludabel y feliz no ta sinti cu nan mester mas di locual nan tin. Nan no mester wordo entreteni cada rato, nan no mester keda cumpra cos constantemente. E cultura di traha 8 ora ta un negoshi grandi unda hende constantemente ta insatisfecho y solucion pa tur cos semper ta cumpra algo.

Gana mas gasta mas

Mayoria di hende ta trata placa asina aki: mas nan tin mas nan ta gasta y no ta pasobra nan tin cu cumpra mas paso nan ta gana mas. Pero mas bien pasobra nan pues nan ta haci esaki. E ta dificil pa hende no subi nan standard di bida cada biaha cu nan haya un aumento.

E cliente perfecto ta asina aki. Insatisfecho pero yena cu speransa, sin interes riba desaroyo propio na un manera serio. Seriamente condiciona na wak television, traha 8 ora, gana un suma decente, gasta placa den nan tempo liber y simplemente purbando di biba.❑

Ministerio di Cultura a organisa sesionnan cu instancianan publico y priva

Mester yega na un strategia integral pa cultura



ORANJESTAD - Durante dialuna y diamars, Ministerio di Cultura a organisa sesionnan cu instancianan gubernamental y priva tocante cultura.

Minister Otmar Oduber a bisa for di prome instante cu su vision ta pa tin un strategia integral pa cultura, pa tur partner ta riba e mesun liña y pa parternan comunica cu otro.

Indra Zaandam, consehera di Minister Otmar Oduber pa Cultura tabata encarga cu e sesionnan aki a indica cu e sesion cu e instancianan gubernamental tabata pa scucha nan prioridad y retonan cu nan tin. Esaki a bin despues di rondanan consultativo cu a tuma luga aña pasa organisa pa Ministerio y Departamento di Cultura. A reuni dialuna pa mira si e retonan actual ta esunnan cu a wordo identifica aña pasa y por a ripara cu diferente di e actornan tabata contento di por a sinta hunto. Pa loke ta e sesion di diamars por bisa cu a haya perspectivanan sumamente interesante y importante di sector priva, a haya ideanan sumamente innovativo y nobo como tambe sugerencianan riba puntonan di mehoracion.

Maneho cultural

Idea ta pa bin cu un plan di maneho cultural, cual ta andando caba y esaki por wordo considera e di dos fase. Di e forma aki por bin cu algun punto di accion concreto di manera cu por sigui desaroya e sector cultural. Un di e entrepreneurs cu a participa den e sesion di diamars ta Tristan Every cu ta miembro di Co-Lab. El a indica cu cada un tin un definicion diferente di cultura y cu un di e puntonan cu a sali for di e discusion ta cu mester defini cultura un tiki mas pa por tin un miho comprendimento di esaki. Tambe el a bisa cu diferente idea clave a bin dilanti pa nan como sector priva yuda promove cultura y artistanan na Aruba.

Tristan Every, mirando su background como entrepreneur, e ta considera cu e por contribui cu cultura na Aruba dor di sostene nos artistanan local, cual por wordo haci riba diferente manera. A papia di crea un plataforma unda por pone riba agenda tur actividad cultural cu ta bay tin na Aruba, pero tambe dor di traha hunto cu e artistanan den propio oficina, es decir, uza e oficina como un galeria di arte pa cierto artistanan of uza obranan di arte di artistanan local pa duna e oficina of espacio publico e toke autentico.

Just do it

Kawish Misier representando Young Entrepreneurship of Aruba a duna di conoce cu ta sumamente importante pa cuminsa bin hunto, den e caso aki na Bestuurskantoor, pa cuminsa pensa riba kico ta e definicion di cultura y con ta bay promove nos cultura. El a indica cu ATA tabata un di e stakeholders presente y nan a bisa cu e turistanan cu ta bin Aruba kier un experiencia autentico, cu nan ta tin pa e producto local, pa nos cultura local, pa nos hendenan y cu si nos kier pa nos turistanan bin bek cada aña y papia bon di Aruba mester inverti den nos mes, educa e mucha y hobennan riba kico ta pa ta un Arubiano. Tambe ta importante pa Sr. Misier pa wak con por engrandece nos artesanonan y cuminsa pensa den forma di entrepreneur. Es decir, con ta exporta nos creatividad y nos productonan.

El a indica cu hopi biaha ta reuni, ta papia hopi, pero no tin accion. Contrario na esaki, durante e sesionnan aki a keda palabra cu lo uza e slogan di Nike 'Just do it!", no ta cuestion di papia sino di haci.❑

Productor di productonan natural, sr. Emyle Kelkboom

Bonchi D'abaru tin hopi antioxidante contra cancer





ORANJESTAD – Ayera sr. Emyle Kelkboom a participa den e actividad cu a tuma luga den e seccion Arubiana Caribiana di Biblioteca Nacional Aruba den cuadro di Dia Internacional di Tera.

Sr. Kelkboom kende ta traha snacknan y productonan totalmente natural a bisa cu mama tera ta regala nos tur cos. Un ehempel ta nos bonchi D'abaru. Nan ta traha diferente smaak vegetariano cu e bonchi aki.

Propiedad medicinal

E bonchi aki tin hopi beneficio no solamente alimenticio sino pa salud di hende. El a splica cu e base of cualidad mas principal di e bonchi ta cu e tin hopi antioxidante. E propiedad aki ta nifica cu e ta yuda pa limpia bo sanger. "E ta fortalece bo defensa immuun", segun sr. Kelkboom. Igualmente e ta hopi recomendabel pa hopi hende cu kebrante di salud. Na Cuba por ehempel nan ta uza esaki como base pa traha remedi contra artritis y cancer. "Pa motibo cu e tin hopi antioxidante. E ta cos cu ta bin di nos tera mes", el a bisa.

Banda di esey di un forma creativo nan ta traha likeur, sopi, bolo a base di e bonchi di D'abaru. "Tur esaki ta bini fei naturalesa. Un mata cu ta crece akinan sin problema, awa so e tin mester", asina el a declara na Bon Dia Aruba.

Reflexion Dia di Tera

Riba e fecha special di Dia di Tera, el a trece dilanti pa e hendenan cu ta den posicionnan clave mester cuminsa duna e bon ehempel pa esunnan cu ta sigui abou.

Segun sr. Kelkboom e reflexion cu e dia di ayera a laga pa nos ta pa cuida nos mata, nos tera, y cuida nos naturalesa. "Nos a sali fei naturalesa y nos no por bandona nos naturalesa", el a bisa.

P'esey e ta considera importante cu den tur proyecto ya sea di vivienda of hotel, mester tene debido atencion prome cu naturalesa: "Si bo perde bo naturalesa bo ta perde bo mes tambe", el a bisa.

E reflexion aki no mester ta exclusivamente riba Dia Internacional di Tera, pero e mester ta constantemente.❑

Arkitecto di MFA Noord, Orlando Hoevertsz:

"Edificio ta un homenahe na piscadonan di Noord, cu hopi servicio y facil pa yega"







ORANJESTAD – Arkitecto tras di diseño y ehecucion di edificio di MFA na Noord, Orlando Hoevertsz ta considera cu e proyecto a cana di un manera fantastico. Dialuna ultimo el a ricibi e yabinan for di contratista pa entrega nan na SOGA cual na su luga a presenta nan na Gobierno. Tur esunnan envolvi a traha bon cu otro y a percura pa e construccion a cana un caminda sin mucho complicacion.

Hoevertsz a gradici e comunicacion y sosten cu a sostene cu miembronan di MFA como tambe companianan envolvi, esta Bohama, Croon y RoTech. "Full e proceso a cana hopi smooth. Mi ta felicita tur compania pa nan bon input den full e proyecto aki." E resultado ta un edificio segun e vision di Gobierno caminda varios instancia por traha banda di otro pero sin hinca nan den hoki. E interior di e edificio multifuncional na Noord tin espacionan cu ta habri y 'vloei'di un pa e otro.
Un ehempel di esaki ta e trapi cu ta ocupa e enfoke principal for di momento cu ta drenta e Facilidad Multifuncional. "E ta conecta e parti ariba y abou hopi stimulando lo mas posibel e movecion cu e tribune na banda y su dilanti un podium," asina e arkitecto a splica. Ora cu e podium no ta den uzo pa un actividad, e ta sirbi pa pone mesa pa e cafetaria. "Tur cos ta wordo uza den mas cu un funcion," el a añadi.

Edificio fresco

Tambe a indica cu a purba diseña un edificio special pa e pueblo di Noord. Despues cu den e fasenan inicial di e proyecto di MFA a consulta cu habitantenan riba kico nan tin mester y con nan ta desea pa e edificio mustra, a pinta loke ta un homenahe pa e piscadonan di Noord di antes. Arkitecto Hoevertsz a splica cu parti e vloer ta blauw manera lama, mientras cu otro ta color di santo di Aruba. Tambe a uza hopi palo manera esun pa construi boto, pero tur esaki ta presenta na un manera sutil.
"Pueblo di Noord ta hayando un bon edificio akinan cu hopi servicio den centro di Noord y hopi facil pa yega na dje," e arkitecto a comenta. Otro aspectonan importante di e edificio ta su conexion cu e parti pafo haciendo uzo di bentanan pa haci e salanan di reunion mas agradabel, un dak cu ta laga biento pasa loke ta mantene e edificio mas fresco, instalacion di panel solar riba e dak pa e genera su mesun coriente y tambe un lift teniendo na cuenta cu personanan cu limitacion fisico.

Algo positivo pa noord

Director di e oficina, esta Anky Vrolijk. personalmente a supervisa henter e proceso di diseño y construccion ya pa mas cu un aña. Semanalmente a sinta cu arkitecto y contratista pa percura cu tur cos ta bayendo manera mester ta y cu ta haci e ahustenan necesario na fabor di e miho operacion di e proyecto.

"Awo ta cuminsa e responsabilidad di ehecuta tur e trabounan di un manera mas efectivo compara cu pasado," asina Vrolijk a indica. Hunto cu Gerente di MFA Richard Tromp y asistent Chris Figaroa, ta bay over na loke ta e preparacion di e parti paden cu ta inclui ubicacion di mueblenan, maneho di cantina y mudanza di cada servicio cu lo ta presente den e Facilidad Multifuncional.

Durante e proximo luna, ademas di ekiponan cu mester bin paden, Elmar ta bay haci instalacion di panelnan solar riba dak pa asina e edificio bira sostenibel pa loke ta trata energia. Rond di dje, Santa Rosa ta dunando un man pa loke ta trata e landscaping cu den future ta percura pa matanan di sombra caminda hendenan por sinta bou di dje.

Invita pueblo

Sra. Vrolijk a priminti cu pa apertura ta bay organisa un evento den cual pueblo di Noord lo ta e invitado mas importante. "Nan por bin conoce e edificio y su servicionan," el a indica. Lo ta un dia pa celebra hunto cu e habitantenan, miembronan di e team y figuranan clave di e bario. Tur detayenan relaciona cu e apertura lo ta anuncia previamente den prensa. Pa e directiva di MFA ta importante pa e bario sa cu awo nan ta conta cu un luga caminda por reuni y desaroya idea y actividadnan social y cultural.

Por ultimo e director di MFA a gradici tur esunnan envolvi den e proceso te aworaki cu a tuma e edificio di manera oficial. El a menciona SOGA na prome instante como esun cu a coordina e parti di financiamento, na contratista Bohama Aruba, na arkitecto Orlando Hoevertsz, tur trahado, tambe Santa Rosa, WEB y Elmar cu tin un trabou nan dilanti. "Danki pa yuda realisa e proyecto aki cu ta bay bira algo positivo pa e pueblo di Noord," el a indica.❑



Evelyn Wever-Croes(MEP)

Apenas 3 dia, un cabesante di scol y dos dokter ta wordo maltrata, y ainda minister na soño

ORANJESTAD - Aruba a wordo sacudi e siman aki pa dos caso di agresion contra hendenan conoci den nos comunidad. Prome tabata un cabesante di scol cu a wordo maltrata pa 4 hoben na scol den oranan di atardi. Despues di dos dia dos dokter canando den centro di ciudad a wordo maltrata pa 8 persona. Dos suicidio cu a laga tur hende den shock.

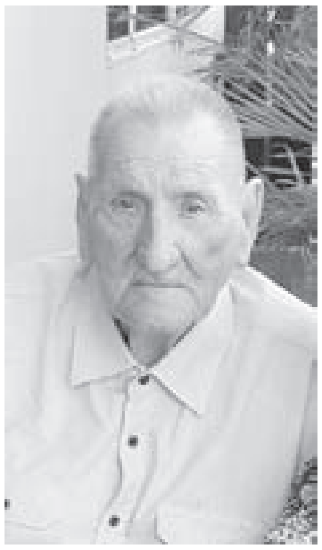
Esaki nan ta señalnan di inseguridad extremo riba nos isla, ora ni riba bo propio pais bo no ta sigur mas. Mientras cu comunidad ta den shock, bo no ta scucha nada di e minister encarga cu husticia. Ta manera cu e no tin ningun sorto di interes. Presupuesto di Cuerpo Policial a wordo corta cu 6 miyon florin pa 2015, y sin e inversion aki ta con Cuerpo Policial por haci Aruba mas sigur?

Minister Hooijboer ta admiti cu a corta den presupuesto

Mientras tanto ta bon pa lesa cu minister Hooijboer mes a admiti cu el a corta 1 miyon florin den siguridad di scolnan riba e post 'bewakingsdiensten'. Pero ta keda cuestionabel cu mientras cu Aruba ta birando mas insigur e minister di enseñansa ta cortando den siguridad di scolnan. Minister a delibera cu Simar, pero tanto bal, pasobra si no tin placa riba presupuesto, no por haci nada ainda. Ta bon cu e minister mes a admiti esaki den un comunicado, pasobra mientras e ta corta 1 miyon florin den siguridad di scolnan, el a presupuesta casi 8 miyon pa otro proyectonan incluyendo Rietveld Academie. Awor cu e tambe ta consciente di esaki, e por aproba nos proposicion pa reduci e proyectonan ey, y aloca e 1 miyon florin bek den siguridad di scolnan y docentenan.❑

Laga tur Locual cu ta spera mi ta bunita.
Laga tur locual cu mi encontra na camina ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita.
Y laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fallecimiento di mi esposo y tata stima:



Frenk Magno Leo Van Ierland

Ex douanero

*14-6-25 + 20-4-2015

Na nomber di su
Esposa: Anna (Dela) Van Ierland Henriquez
Jiu: Maureen van Ierland
Manera jiu: Winky, Carl y juinan
Cuñanan: Sra. Viuda Rita van Ierland Jansen
Sra. Cornelie Henriquez
Sra. Vuida Linda Raaz y famia
Sobrino y sobrinanan:
Johny van Ierland(Boy) y famia (Cur)
George(Sonny), Ina van Ierland y famia (Cur)
Lenny Hansen y famia (Cur)
Ruth, Julio Meit y famia (Cur)
Devi, Kitland Chong y famia (Cur)
Rudy Pardo y famia (Cur)
Janine, Maiky Eustatia y famia (Cur)
Clarisse, Tico Dirksz y famia
Isa Henriquez
Junior, Olfa Henriquez y famia
Daphne, Donovan Henriquez
Monique, Pablo Plaza y famia
Etienne Maduro
Primo y Primanan: Erna Solognier y famia,
Cynthia, Arthuro Franca y famia,
Brenda Ford y famia,
Ruth Roos y famia,
Robby, Maggy Roos y famia
Jubi, Sira Kwidama y famia
Demas famia: Van Ierland, Henriquez, Roos, Hansen, Meit, Chong, Pardo, Eustatia, Dirksz, Winklaar, Balinge, Paesch, Raaz, Maduro, Kwidama, Statia, Geerman, Bislip, Lambrinos, Quandt, Morell, Wiersma,Castro, Plaza, Bakir, Leal, Lusink, Braam, de Cuba, Lacle, Villeda, de Freitas.
Ta invita pa asisti na acto di entierro cual ta tuma lugar: Diasabra 25 di April 2015 na misa pro-cathedral San Fracisco na playa. E defunto lo ta reposa for di 2 or pa 4'or di atardi den misa y despues lo sali pa Santana catolica na caya Ernesto Petronia.
Adres y dia pa condolencia: The Olive Tree Funeral home na Cumana, diahuebs 23 di April 2015 di 7:00 te cu 9:00 anochi.
Ta lamenta cu después di entieroo no ta recibí bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si den nos tristesa nos a lubida un of otro famia of conocir.

The Lord is my shepherd, I shall not want.
In verdant pastures he gives me repose;
Beside restful waters he leads me; he refreshes my soul
He guides me in right paths for his name's sake
Even though I walk in the dark valley I fear no evil;
For you are at my side with your rod and your staff
That gives me courage. (Psalm 23)

With God's blessing we announce the passing of:



Ivan O. Nedd,

better known as, "Chiquito"
Sunrise: November 28th, 1936
Sunset: April 18th, 2015

Left with his memories are his:
wife: Thelma Nedd – Fortune
children: †Andrew Nedd
Trevor Nedd & family in Aruba
Gregory Nedd & family in Guyana
Vanessa Nedd & family in USA
grandchildren: Pier Nedd & family in Guyana
Sheba Taylor-Nedd & family in USA
Carmelita Nedd in Holland
Tristan "TJ" and Dylan Nedd in Aruba
Cydney Mitchell, Kayron and Andrea Nedd
Jamie Lee Charles, J'anay Nedd, Yannick Charles and Shaquille Charles
great grand children:
brother: Tyrone Brown & family
sisters: Betty & Jesus Mata – Nedd & family in Venezuela
Jacqueline & Silvio Cijntje – Nedd & family in Aruba
nephews and nieces:
†Michael, Jeffery, Paula, Larry, Floyd, Troy, Nigel, Dean, Curt Nedd, Lionel, Lloyde, Betty, Rodney and Oris, Ruby Nedd, Stephanie Rey-Nedd ,Tricia, Lance and Vanessa Cijntje,
Carlos and Margarette Mata, Barbara, Juan, Rayborne and Robin-Ann Didder,
Jacqueline Marlin, Paulette Stephenson, Vivian Nedd
in-laws:
Anna Nedd & family.
Lilian Nedd & family, Lionel Fortune & family in the USA,
Maurice Fortune & family in the USA
Desmond Fortune & family in the UK
Michael Fortune & family in the UK
Patrick Fortune & family in the UK
Rita Melville & family in the USA
Juliet Herbert & family in the UK
Beryl Fortune & family in Guyana
Other relatives, nephews, nieces, cousins and friends too numerous to mention.
The funeral will take place on Saturday April 25th, 2015 at 11 o'clock leaving the Sta. Theresita Church to the Catholic cemetery in San Nicolas. The late Chiquito will be laid out from 9 o'clock in the morning in the Sta. Theresita Church in San Nicolas.
Viewing of the deceased will be held at: the Olive Tree Funeral Home in San Nicolas
Friday April 24th, 2015 from 7 to 9 pm
After the funeral please no condolences at home.
Please forgive us in our time of sorrow, if we have forgotten to mention any names.



Gradicimento y invitacion

Danki na tur famia, conocir y amigo cu di un manera of otro a mustra atencion, amor y sosten na ora di enfermedad, fayecimento y entiero di nos tata y opachi stima



Oslin Julian Boekhoudt

"Chin"

Un danki special na personal di Dr. Horacio Oduber Hospital pa e atencion, cuido y cariño, specialmente na zusternan, broedernan y demas personal di piso 4A.
Danki na cuidadornan di Huize Maris Stella afdeling Izoria pe e bon cuido di nos tata.
Danki na sra. Martina di the Olive Tree Funeral Home pa e bon servicio y atencion.
Danki na Max Hassel pa e bunita canticanan.

Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Pro Cathedral San Francisco na Playa:
Diahuebs 23 di april pa 7or di anochi
Diasabra 25 di april pa 7or di anochi
Diaranson 29 di april pa 7or di anochi

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Despues di misa no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



Yik Yam Lee

better known as:
"Neil or Junior from National Supermarket and Sanitary Prepack Center"
Sunrise: July 18th, 1938
Sunset: April 22nd, 2015

Date and Place of the funeral will be announce later

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento di:



Sra. Petra Francisca Marchena-Maduro

mihor conoci como:
"Pepe, Matica, Doedoeis, Mawela, Mai"
*4 Dec. 1927 †21 Apr. 2015

Acto di entiero ta wordo anuncia despues

Adres pa condolencia:
Mabon 19 di 7'or pa 9'or di anochi

Vitamalt tin campaña nobo



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta participa fayecimento di:



Hector Gonzalo Guzman Gudino

*30-11-1935 - †22-04-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini."
Salmo 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Simplicio Maduro

mihor conoci como: "Pichi "

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



ORANJESTAD - Vitamalt, e malta mas dushi y saludabel di Aruba ta presenta su campaña mas nobo: 'Vitamalt takes care of your team'.

Awor practica bo deporte preferi ta bira mas dushi ainda! Colecta cu bo team tapa di boter di Vitamalt y bo ta participa pa gana 5 mil florin! Inscribi bo team y bo ta den e wega cayente di Vitamalt. Ultimo dia pa inscribi ta 4 di mei 2015.

E team ganado lo wordo anuncia dia 31 di juli 2015. Pa mas informacion y inscripcion por contact: cindy.barrero@romartrading.com of yama 523-4676. Bo siguiente sport challenge ta on! Colecta bo tapa nan di Vitamalt y gana 5 mil florin pa bo Team!❏

Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan. E'la paga atencion, cada bez cu mi a invoc'E. Señor ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compassion. Señor ta warda esnan cu ta debil. Mi tawata morto cansa, pero E'la salba mi. Awor mi ta calmo atrobe. Señor tawata bon pami.
Salmo 116

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a fayece:



Marlene Lisette Dijkhoff

Mihor conoci como: "Tanchi Marlene of Marlenchi"
*03-11-1968 - †22-04-2015

Nos ta invita na e acto di entiero cua lo tuma lugar diasabra 25 di april 2015 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues lo Sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 24 di april 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

CONDOLENCIA

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad, Staff y Personal di Alhambra Casino (Divisino N.V.) ta participa fayecimento inesperadamente di:

Sr. Thedor Dañe
Mihor conoci como "Pachi Doy"

Suegro di nos empleado / colega Mario Arends

Nos mas profundo palabranan di condolencia na su yiunan, ruman, nietonan, bisanietonan y demas famia. Hopi forza den es momentonan dificil aki.

Cu "Pachi Doy" sosega na Paz

Alhambra
CASINO AND SHOPS

SETAR

SETAR ta participa fayecimento di:

Theodor Dañe
Mihor conoci como "Pachi Doy"
Tata di nos colega
Annie Dañe
trahando como Secretaria

Acto di entiero ta tuma lugar diabierna dia 24 di april 2015 for di 2or pa 4or na Misa Inmaculada Concepcion na St. Cruz unda lo tin oportunidad pa condoleer.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na
Annie Dañe y demas famia.

AD PATRES FUNERAL HOME

"Señor ta mi lus i salbashon,
di ken lo mi tin miedu?
Señor ta fortalesa di mi bida,
pa ken lo mi tembla?". Salmo 27
A fayece cristianamente:



Sra. Vda. Maria Elizabeth Croes-Maduro

*03 Augustus 1922 - † 20 April 2015
Mihor conoci como" Bebe"
Vda. Di Sr. Gerrit Jacob Croes (Herry) Q.E.P.D

Na nomber di su:
Yiunan: Winny y Clemente Vrolijk-Croes
Aida Croes y Edo Snelleman na Hulanda
Elmira Croes
Jerry y Elsa Croes-Lampe
Carlos y Frida Croes-Solognier
Diana y Jose Schwengle-CroesnaHulanda
Sylvia y Carlos Rubio-Croes
† Eric y Maria Croes-Croes
Simon y Marilyn Croes-Thode
Manera Yiu:
Juan Gouveia y famiana Johanesburg Sur-Africa
Sra. Olga Cifuentes
Tur su nieto(a)nan, Bisanieto(a)nan, Subrino(a)nan.
Cuña y swanan: Sra. Aida Croes
Edwin y Ina Croes-Rasmijn y yiu
Famia Marin na Venezuela
Nos kier a pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro mienbro di famia
Enbes di flor of krans lo baitin un box disponibel pa un bon causa.
Acto di entiero ta tuma lugar Dialuna 27 April 2015 pa 11:00 or di Mainta na Misa St. Teresita y despues saliendo pa santana Catolico na San Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa
Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diadumingo 26 April 2015 for di 7:00 pm pa 9:00 pm
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordo manda riba nos website:
www.adpatres.webs.com

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita. Y laga esakinan termina den tur bunitesa"
Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Leoncio Santiago Faro

Mihor conoci como "Jenshi"
*16-03-1926 - †21-04-2015

Na nomber di su
Yuinan:Filomena Ridderstaat
Chichia y Jaime Bovea-Ridderstaat
Rolando y Sunita Ridderstaat-Ramatuar
Deta y Sandy Adrien-Ridderstaat
Hubert Ridderstaat y Marisol Vrolijk
Mama di su yuinan: †Doya Ridderstaat
Nieta y nietonan:Suyenne y Jonathan Tromp
Jerrishon Bovea y Michele Marin
Jennyree Bovea
Kimberly Ridderstaat
Kendrick Ridderstaat
Tiffany y Lisa Ridderstaat
Bisanieta: Jaylienne Tromp
Sobrino y Sobrinanan:†Rolando Faro
Henita, Rufo de Mei y famia
Lucila Wouters y famia
Alicia, Rigo Wever y famia
Rita Zimmerman y famia
Rosendo Faro y famia
Anna, Winston Hosingloy y famia
Frenk, Jenny Faro y famia
Jimmy Faro
Edith, Arturo Anjie y famia
Hendrick, Angelic Haayen y famia
Su bon amigo: Simon Webb
Su ayudante: Nelly
Ihanan, primo y primanan, comer y compernan, ex empleado di Lago y Astec,
Demas famia: Bovea, Ridderstaat, Faro, Adrien, Webb, Giel, Lacle, Medina, Boekhoudt, Semeleer, Ramautar, Angie, Haayen, de Mei, Wouters, Wever, Zimmerman, Hosingloy, Vrolijk.
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 24 di april 2015 na misa Sta.Anna na Noordpa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana Katholico di Noord. E resto nan mortal di "Jenshi" lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.
Adres pa condolencia: Matadera 16, (Misa di Tanki Leendert bai noord te final di kaminda) diahuebs 23 di april 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.
Si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, amigo, conocirnan, nos ta pidi nos disculpa.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita. Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita. Y laga esakinan termina den tur bunitesa"
Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Carlos Vieira do Salão

*13-12-1955 - †20-04-2015

Nanomber di su
Mama:sra.Vuida Teresa Andrade Vieira do Salao
Tata: †Jose Vieira do Salao
Su yuinan:Giancarlo Jamil Vieira do Salao
Giovanni Javier Vieira do Salao
Stima manera yui: Brigitte Croes y yuinan
Yui di criansa: Marlyn Ignacio
Mama di su yuinan: Cosma Kelly
Nietonan: Jamil-Ann Jamilah Vieira do Salao
Pedro Javier Everon
Gullyon Yoze Vieira do Salao
Rumanan:
Jose y Dolores Andrade do Salao – Krozendijk
Teresa y Jeff Franken
Mario Vieira do Salao
Lourdes y Edgard (Broertje) Maduro
Sobrinonan: Indira, Jair, Jennifer y Jason Andrade do Salao
IvanMonart
Samuel Vieira do Salao
Bryan y Louedska Maduro
Iha: Jonathan Alvarez
Su primanan stima: Mercedes Cabral Andrade y Maria da Luz Gois Andrade
Su padrino: Jose Fernandes Perna
Su madrina: Sixta Nathalia Sam
Su compernan: Abelino Dirksz y Broertje Maduro
Su tio na Madeira: Pader Bernadino Correa de Andrade
Su bisiñanan y amigonan di Koningstraat
Su bon amigonan: Gemmy, Dito, Manuelito
Tantanan y omonan, primo y primonan y demasfamia Aruba, Corsow, Venezuela, Madeira, Brasil, Merca y comunidad Portuques na Aruba.
Demas famianan: Vieira do Salao, Correa de Andrade, Kelly, Everon, Krozendijk, Franken, Maduro, Kock, Monart, Tromp, Croes, Orman, Gomez da Silva, Cabral de Andrade, Vargem, Gois, Alvarez, Fernandes Perna.
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 24 di april 2015 na misa Pro Catedral San Fransisco fordi 9'or pa11'or di mainta, despues lo salipa Santana Katholico Caya Ernesto Petronia na Playa. E resto nan mortal di Carlos lo ta reposa for di 8'or pa 9'or di mainta na cas Koningstraat 10.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 23 di april 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos tapidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos momentonan mas dificil.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Revelation 21: 3-4
3 And I heard a great voice out of heaven saying, Behold, the tabernacle of God is with men, and he will dwell with them, and they shall be his people, and God himself shall be with them, and be their God. 4 And God shall wipe away all tears from their eyes; and there shall be no more death, neither sorrow, nor crying, neither shall there be any more pain: for the former things are passed away.

With deep sympathy we announce the passing of:



Jester Claudius Nicholas Alexander

Better known as: "Nicky"
Sunrise: 06-04-1964
Sunset: 12-04-2015

Left to mourn are his:
Wife: Bernadette Loraine Alexander

Children: Rickey Alexander
Paul Richie Alexander
Mother:Ann Mckie and Esmond Levenstone
Father: Sonney Paris
Brother & sisters:
Steve Alexander in Greneda
Sanchia Charles in Greneda
Andrea Alexander in USA
Morine Peterson in USA
In laws: Rhonda Noel Alexander and fam.
Kingsley Charles and fam.
Families:
Donna and Shorma Charles of the Charles,
The Bermnerd family
The Mckie family
Marcilla, Christina, Nathalia, Margaret, Juan David and Ruben of the Yrausquin family
The funeral will take place on Thursday 23 April, 2015 at 4 pm at the Pro Catedral San Francisco di Asis, Oranjestad, afterwards the burial will take place at the Cementary at Sabana Basora. The deceased will be at the church from 2 pm.
Adress for condolences: Aurora Funeral Home on Wednesday 22 April, 2015 from 7:00 pm to 9:00 pm.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Ki legria, ora nan a bisami:
“Laga nos ban cas di Senjor!”
A fayece cristianamente:



Theodor Dañe

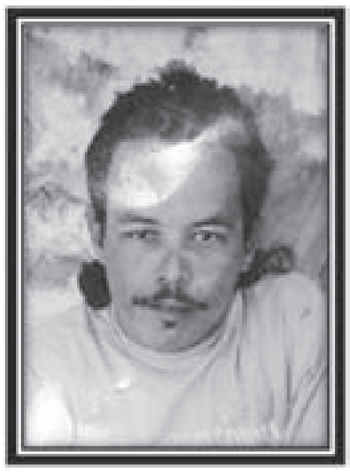
Mihor conoci como “Pachi Doy”
*04-07-1920 - †21-04--2015

Na nomber di su
Yuinan:
Sra. vuida Belinda Maxwell-Dañe y famia
† Koentji Dañe y famia
† Vera Francis y famia
† Betty Dañe y famia
Abel Dañe y famia
Fabian Dañe y famia
† Win Dañe y famia
Lily & Mai Arends y yiu
Rosa & Bruno Nicita y yiu
Annie y yiu
Su rumanan:
†Tina y †Rey Werleman-Dañe y famia
Tuchi y Chichi Dañe-Croeze y famia
†Basilio Dañe
Swa y Cuñanan:† Bruno Dania y famia
† Jose Dania y famia
† Buchi Dania y famia
Sra. Vuida Bibi Henriquez-Dania y famia
† Teeuw Dania y famia
† Clarita Maduro-Dania y famia
Sr. Eloy Dania y famia
† Chomon Dania y famia
† Nico Dania
Nieto(a)nan, Bisanieto(a)nan, Tataranieto, Comer y Compernan, ihanan, bisinja, conocirnan, amistadnan, Staff y Personal y compañeronan di Cas di Machi y demas famia: Dañe, Dania, Maxwell, Hassell, Francis, Meurs, Arends, Nicita, Statia

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 24 april 2015 na Misa Inmaculada Concepcion sta Cruz. For di 2’or pa 4’or di atardi lo tin oportunidad pa condoleer, despues lo sigi un santo sacrificio di misa y nos lo compaña nos defunto stima pa su ultimo luga di sosiego pa Santana Catolico na Sta Cruz.
Famia ta pidi disculpa y comprenshon si den nos tristesa nos por a lubida di mensiona algun familiar
Prome y despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bay dilanti y paz lo sigui den su paso.”
Ps. 85:10, 11, 13
Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Emilio Alexander Tromp

Mihorconocicomo: “Kabubi”
*30-05-1968 †20-04-2015

Na nomber di su:
Tata: Leocadio “Bori” Tromp
Mama stima: †Aurora Quandt
Yiunan: Derrick Tromp
Lixian Tromp
Rumannan: †Carla “Gala” Quandt y yiunan
Jaqueline “Jacky” Y Karel Kock-Tromp y yiunan
Pedro Javier “Poei” Tromp y Daniella “Nella” Dirksz y yiunan
Maurits y Ruthmilla Tromp-Schoop y yiunan
Mescos ruman: Gizcard “Gizzy” Quandt
Sobrinonan: Gizcard, Jason, Jeffrey, Jordy, Jannick, Ian, Calvin, Jair J.J., Sixtion
Subrinanan: Josanne, supretiwowo Jardiella, Carienne, Mauriëlle
Tantanan: Martina “Tina” Tromp y famia
Fransisca “Chika” Tromp
Clara “Caya” Tromp y famia
Omo: Rufo y Mary Quandt y famia
Tanta di respet: Sra. Vda. Paulina Quandt
Mama di su yiunan: Kimmy Sue Wong
Milly Loefstop
Madrina y padrino: Martina Tromp y Mauricio Wolff
Tur prima y primonan
Mihor Amiga: Nella
Amigonan mas serca di cas: Richard “Chicha”, Ivan Monart, Edmar, Otty, Jun-Jun, Richi, Anaflor, Rossi y tur esnan cu sademaciado pa menciona.
Hefe: Alberto “Beto” Gomez
Demas famia: Tromp, Quandt, Gomez, Kock, Dirksz, Schoop, Wong, Fornerino, Croes, Hoek, Ridderstap, Zievinger, Orman, Swaen, Lue, Chirino, Dania, Holsman, Willems, Martis, Reyes, Wolff, Ranes, Kemp, Velaque, Schotborg, Maduro, Kelly, Westerhoff, Cannegieter, Odor, Smolder, Royer, Fingal, Thomas, Mateo, De Lange, Wolter, Carti y demas famiana Aruba, Corsow, Hulanda y U.S.A.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 23 di april 2015 na Aurora Funeral Home di 2’or pa 4’or di atardi, despues lo Sali pa Santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 22 di april 2015 di 7’or pa 9’or di anochi.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

GOD HEEFT GEGEVEN,
GOD HEEFT GENOMEN
Met grote droefheid, maar dankbaar dat wij haar hebben mogen kennen,maken wij het overlijden bekend van



JOAN CARLINE DRIESSEN-BENNETT

22.07.1943 - 19.04.2015

Pauselijke Ere-orde Pro Ecclesia et Pontifice
Ridderin de Orde van Oranje-Nassau
Ere-penning van de Alliance Francaise (Parijs)
Mede-oprichtster Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba

Namens haar echtgenoot:
Johannes (Huub) Driessen
Haar kinderen:
Daniel en Marisa Driessen- Harms
Esther en Brian Redmond-Driessen (USA)
Haar kleinkinderen:
Colin en Keira Redmond (USA)
Haar familie, vrienden en organizaties:
†Eddy en †Nena Bennett-Piternella
†Eugene en †Helena Gunther-Bennett
Paul en Osa Bennett-Kjeldsen (Denemarken)
Elise van Tuijn –Driessen en familie (Nederland)
Eline Driessen (Nederland)
Eric Bennett en familie (Denemarken)
Peter Kim Bennett en familie (Denemarken)
Gerry Bennett; Nyana Bennett en familie (USA)
Janine Gunther; Eugene (Bosche) Gunther (Nederland)
Weduwe Ruth Harms en familie
Families Redmond (USA)
Families Martina, Pinus (Cur.), Angela, Antoine, Joseph, Doherty, Brinkman,.
van der Putten, Aal, Every, Rodriguez, de Nobrega, Alliance Francaise Aruba, Arubaanse Kunstkring, Rotary-Anns, Ds. Gert Pennekamp (Marinierskazerne Aruba), JulesPost (Hoofdkrijgsmacht Aalmoezenier), Dr.A.Schwengle, Dr.S.Wills en de afdeling oncologie, Dr. D. Daryanani, Afdeling Therapie Ziekenhuis, oud-collega’s uit het onderwijs en de vele vrienden en bekenden.
Gelegenheid tot condoleren in Aurora Funeral Home op donderdag 23 aprilvan7 tot 9 uur. Deafscheidsdienst wordt daar tevens gehouden op vrijdag 24 april van 2 tot 4 uur.Crematie zal op een later tijdstip plaatsvindenin besloten kring.
In plaats van bloemen gaarne een donatie voor de Fundacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan.

Bo ta cla pa cumpra of traha bo cas?

Bishita RBC Royal Bank su "Dia di Informacion di Hipoteca"
y haya e guia corecto sea pa construccion of compra di bo propio cas!

Diasabra 25 di april 2015 na RBC Sasaki Branch



SEMINARIO DI HIPOTECA GRATIS
Orario: 11:00 A.M. - 12:30 P.M.

Ricibi informacion valioso y tipsnan practico durante e seminario cu lo yuda bo planea e proceso completo di compra, construccion of renobacion di bo cas.

Pa registra yama nos RBC Service Line na 588.01.01.

EXPO
Orario: 10:00 A.M. - 2:00 P.M.

Diferente agencianan di Real Estate y contratistanan ta bay ta presente pa duna informacion y conseho na tur esnan cu ta interesa di sea cumpra of construi un cas of cumpra un tereno.

OPORTUNIDAD PA PAPIA CU NOS EXPERTONAN DEN HIPOTECA
Orario: 10:00 A.M. - 2:00 P.M.

Nos Senior Account Managers tambe lo tey presente cla pa contesta cualkier pregunta cu bo por tin y yuda bo cu bo peticion pa bo hipoteca.

Bo por pasa libremente sin mester traha un cita y nos lo yuda bo.

Por fabor trece:
- 2 tipo di identificacion valido
- 2 ultimo payslips si ta cobra pa luna of 4 ultimo payslips si ta cobra pa quincena

Pa mas informacion pasa na bo branch preferi of yama nos RBC Service Line na 588.01.01.

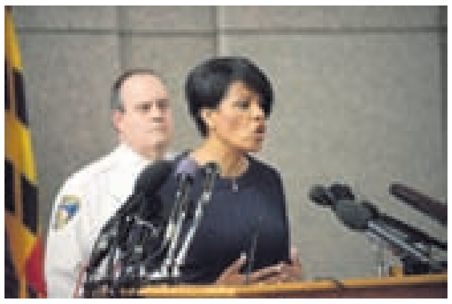
Yega na bo propio cas cu RBC Royal Bank..... bo consehero di hipoteca!

It's All About You

RBC Royal Bank

Segun abogado:

Polis di Baltimore no tabatin motibo pa para homber cu a muri



BALTIMORE (AP) – E abogado pa e famia di un homber color scur cu a muri di lesionnan na su medula espinal, cual el a ricibi durante un aresto na Baltimore, a bisa cu e ta kere cu polis no tabatin niun motibo pa para e homber, na prome luga.

Freddie Gray di 25 aña, a wordo aresta dia 12 di april ultimo, ora cu polis tabatin contacto di wowo cu ne y un otro homber a cuminsa core, autoridadnan a bisa. Gray a wordo pone den un van pa transporta, y mey ora despues el a wordo hiba cu emergencia pa hospital, pasobra su condicion tabata critico. Gray a muri diadomingo di loke comisario di polis Jerry Rodriguez a describi como un lesion significante na su medula espinal, durante un conferencia di prensa.

Gray su morto, cu a bin memey di e debate di con mortonan di hombernan color scur, na man di polis, a causa protestanan rabia y e ta bin 6 luna despues cu oficialnan di Baltimore a publica un plan pa reduci brutalidad di polis y mal conducta. E plan a sigui e peticion di oficialnan di departamento di husticia Mericano pa revisa polisanan y proceduranan di polis.

Loke a conduci na Gray su lesion, y dicon Gray a wordo persigui pa polis, ainda no ta conoci.

Segun documentonan di corte, agente policial Garrett Miller a busca pa acusa Gray pa cana cu un arma blanco, cual a wordo haya den su saco, despues cu nan a par'e. Pero durante un conferencia di prensa dialuna, gobernador di Baltimore, Stephanie Rawlings-Blake a bisa "nos sa cu tin un cuchiu no ta necesariamente un crimen."

Comisario di polis Anthony Batts



tambe a bisa cu e motibo pa stop Gray ta keda un pregunta cu mester busca su contesta.

Abogado di famia

Billy Murphy, e abogado cu a wordo contrata pa famia di Gray, a bisa cu e ta kere cu e agentenan policial no tabatin motibo probabel pa para Gray. "Nan a yega na e concesion cu tin falta di causa", Murphy a bisa oficialnan. "Core y ta color scur no ta motibo suficiente."

Dialuna oficialnan a priminti di mantene transparencia y a priminti pa tene esunnan culpabel, responsabel. Batts a bisa cu e investigacion lo wordo completa pa dia prome di mei proximo, y e resultado lo wordo manda pa oficina di fiscal pa determina si lo bin acusacionnan criminal. Tambe Batts a bisa cu e ta duna un orden pa polis revisa y skirbi nan polisanan relaciona cu transportacion di presonan, y percura pa nan haya atencion medico.

"Mi ta compronde cu comunidad ta frustra. Mi ta compronde, pasobra ami ta frustra", Rawlings-Blake a bisa. "Mi ta rabia cu nos ta den e posicion aki atrobe, cu nos mester a bisa un otro mama cu su yiu ta morto."



Dialuna polis a publica mas detaye di e cantidad di tempo cu a transcuri entre ora cu Gray a wordo aresta y transporta.

El a revela cu e prome biaha cu Gray a wordo poni den hero na pia, un agente a sinti cu e tabata birando agita den e van, y cu e van a haci varios stop na caminda pa warda di polis, hasta a stop pa piki un otro preso den un otro caso, despues cu Gray a pidi pa asistencia medico varios biaha. Despues di a wordo aresta, Gray a pidi pa su pomp pa inhala, y a pidi varios biaha prome cu nan a hib'e hospital.

Pero Murphy a bisa cu e ta sinti cu a keda mas pregunta cu contesta.

"Nan tabata masha superficial cu e informacion di con el a sufri e lesion", Murphy a bisa. "Ken a lesion'e? Con nan a lesion'e y dicon?❑



Weganan Interinsular

Colegio San Nicolas a biaha pa Corsou pa representa Aruba den volleyball. Nan a busca pa mantene nan titulo pero no a logra esaki unda cu Boneiro e biaha aki ta titula campeon. **Lesa pagina B2**

Renobacion di scol

Na Graf von Zinzendorf Kleuterschool ta tumando luga renobacion di dak. E renobacion ta avansando unda cu e dak ta casi cla.

Lesa pagina B5



BON DIA Aruba

Diahuebs 23 di APRIL 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

S.V. Bubali na di tres luga



E team di futbol S.V. Bubali Vitamalt a hunga nan penultimo wega. Nan a logra sigura nan mes pa ta na di tres luga den Division Honor.
Lesa pagina B3

Driekiel ta yega tera



Temporada di Driekiel ta tumando luga y ya caba a haya 10 neishi. Ta un custumber cu e turtuga femenino ta yega Aruba pa pone nan webo.
Lesa pagina B9

Lectura na EPI



Santa Rosa a duna un lectura na alumnonan di EPI Sector Economico. E lectura su topico tabata tin di haber cu Lion Fish.

Lesa pagina B12

BON DIA Aruba

Volleyball den Weganan Interinsular

Colegio San Nicolas ta duna tremendo bataya, pero Boneiro ta bira Campeon

Den fin di siman a tuma luga e 'Weganan Interinsular' na Corsou y pa e deporte di volleyball tabata campeon di 'Deporte Escolar' Aruba, esta Colegio San Nicolas cu a biaha pa defende nan titulo y mira si ta logra pa di 3 aña consecutivo titula campeon.



E weganan a inicia ya for di diabierna atardi, unda cu St. Jozef VSBO (Corsou 2) ta e prome pa hunga contra di Scholen Gemeenschap Bonaire. E wega entre nan dos a bay den dos set sigui cu ta wordo gana pa e hobennan di Boneiro cu score di 25-8 y 25-21. E di dos wega diabierna anochi tabata entre e team di Aruba, Colegio San Nicolas y e team di Internacional School of Curaçao (Corsou 1). Den un wega sumamente interesante y sigur cu cada punto bon bataya te na final, ta hunga tres set di cual e hobennan di Internacional School Curaçao ta gana e prome set cu score di 26-24. E hobennan di Aruba hunto cu nan coach meneer Johnny Winterdaal ta lanta animo y ta subi pa hunga e di dos set. E reaccion ta faborece e team di Colegio San Nicolas y nan ta gana e di dos set cu score di 25-11. Mesora a continua pa e set decisivo cu ta e ultimo set. E hobennan di Corsou tabata busca cada punto pero Aruba cu no a keda atras ta sigui te logra gana e di tres set tambe cu score di 16-14 y ta gana e wega asina.



Diasabra mainta volleyball a continua, y den e prome wega e hobennan di Aruba ta subi cancha pa hunga contra Scholen Gemeenschap Bonaire. Den un wega hopi rapido, e hobennan di Boneiro ta sorprende e team di Colegio San Nicolas totalmente y nan no ta logra reacciona na tempo. Asina Aruba ta perde su prome wega y Boneiro ta gana tur dos set cu scorenan di 25-16 y 25 -16.
Prome cu lunch a hunga e wega di Internacional School of Curaçao y St. Jozef VSBO, ambos team di Corsou. Hopi comodo e hobennan di Internacional School of Curaçao ta pasa riba esunnan di St. Jozef VSBO pa gana tur dos set sigui cu score 25-11 y 25-16.



Despues di merdia a sigui e wega di Scholen Gemeenschap Bonaire contra di Internacional School of Curaçao. Esaki ta otro wega cu a bay tres set completo y cada set tabata fuertemente bataya. Internacional School of Curaçao ta logra domina y ta gana e prome set cu score di 25-20.

Di biaha den e di dos set, Scholen Gemeenschap Bonaire ta reacciona y demostra cu nan no ta laga e wega bay facil y ta sorprende e team di Corsou pa gana e di dos set 25-9. For di inicio di e di tres set, ambos team a bringa hugada di cada punto.
Tabata cla cu e competencia di volleyball e aña aki den 'Weganan Interinsular' a resulta hopi pareu entre e schoolnan.

Y hungando e wega aki ainda, no tabatin un claridad definitivo cua ta e school cu ta bira campeon. Pa completa e wega aki, Internacional School of Curaçao ta logra gana e di tres set cu score di 15-13.
E ultimo wega di diasabra tabata entre Colegio San Nicolas Aruba y e team di Corsou St. Jozef VSBO. Basta facil y rapido, e hobennan di Aruba a logra anota su puntonan riba e team di Corsou y ta gana den dos set sigui cu score di 25-14 y 25-19.



Na final di tur wega e resultado a keda empata entre e teamnan di Aruba, Scholen Gemeenschap Bonaire y Corsou 1, Internacional School of Curaçao. Tur tres tabata tin 2 wega gana y 1 wega perdi. Na momento cu esaki a resulta asina, organisado encarga cu ta Fundacion Desaroyo Deportivo Korsou (FDDK) a pasa pa wak e setnan na fabor di e teamnan.
Den esaki e team di Colegio San Nicolas di Aruba a resulta cu 4 set gana, mientras cu Scholen Gemeenschap Bonaire como tambe Internacional School of Curaçao tabata tin 5 set gana, Pues e dos nan aki a bolbe keda empata.

Pa e team di Aruba a keda conclui cu nan ta finalisa e competencia na di tres luga e aña aki y e hobennan a ricibi nan respective medaya y trofeo.

Entre e team di Scholen Gemeenschap Bonaire y Internacional School of Curaçao a pasa pa mira e cantidad di set perdi pa cada school. Aki a keda defini cu Corsou tabata tin 3 set perdi, mientras cu Boneiro tabata tin 2. Y finalmente Internacional School of Curaçao a keda na di dos luga y campeon di volleyball 2015 pa 'Weganan Interinsular' a bira Scholen Gemeenschap Bonaire. E trofeo di hungado mas valioso den volleyball a bay pa e hoben di Boneiro Tirza Richards.



Ibisa ta orguyoso di e prestacion di Aruba su team campeon di volleyball escolar cu ta Colegio San Nicolas y ta felicita nan cu e logro di tercer luga.
E weganan tur tabata hopi fuerte y bon bataya y ta visibel den e forma cu mester a conclui e titulo di campeon cu e no tabata facil. E invitacion sigur ta keda na tur school pa sigui practica mas deporte na school y participa na e competencianan di 'Deporte Escolar' cu Ibisa ta organisa di tal forma cu bo school por haya un oportunidad tambe pa representa Aruba den 'Weganan Interinsular' proximo aña.❑

Torneo di pesca e fin di siman aki

Bucuti Yacht Club ta organisa "Open Tackle Tournament 2015"

ORANJESTAD – Bucuti Yacht Club ta organisa e tradicional "Open Tackle Tournament" riba diadomingo dia 26 di april proximo. Tur boto por participa e biaha aki. Como cambio e aña aki lo tin un solo inscripcion esta cu por pisca combinando fondo y slip.



Lo tin 3 premio. Tur premio lo ta pa mayor cantidad di kilo di e pesca. Lo tin trofeo y cash prices y tambe celularnan di Digicel. E custumbrando y famoso pot lo ta disponibel pa esunnan cu mayor cantidad di kilo di e pesca..

Diabierna 24 di april 2015, pa 8'or di anochi lo tin un reunion pa e participantenan y asina discuti e reglanan di participacion. Salida di botonan cu ta participa lo 6'or di mainta I regreso lo ta no mas tarda cu 4'or di atardi.

Durante dia na club house lo tin di 12'or di merdia bendemento di cuminda crioyo y cos dushi di Aruba pa 3'or di atardi lo tin tipico nos herencia tipico Banchi Koolman y Caha di orgel flor de mayo y tambe lo tin benta di celular di Digicel na un prijs special.



Digicel a cuminsa opera na Aruba desde juli 2003 y di e momento ey a sa di innova henter e industria di telecomunicacion riba nos isla. Pa casi 12 aña nan ta percura pa comunica nos isla, tanto na cas mes como cu e mundo eyfo, na un tarifa pagabel y cu opcionnan tecnologico moderno y eficiente.
Bishita nos website www.digicelaruba.com of nos pagina di Facebook y keda informa di e diferente opcionnan pa clientenan satisfecho di Digicel of via rednan social.❑

SC Bubali Vitamalt ta sigura di tres luga den Division di Honor

Diabierna ultimo e ekipo di SC Bubali Vitamalt a hunga su penultimo encuentro di e campeonato regular di Division di Honor di Arubaanse Voetbal Bond, caminda e ekipo a empata cu Estrella cu anotacion di 0-0.

Un wega cu tabata di vital importancia pa Estrella cu tabata luchando na e oranan ey ainda pa su clasificacion cu e ekipo di Dakota, pero e dia siguiente e naranhada nan ta logra nan clasificacion ora cu Dakota ta empata cu Deportivo Nacional.

E empata ta duna Bubali un total di 34 punto cu sin duda ta un cantidad impresionante mirando cu e ekipo ultimo temporadanan, no a logra na supera e total di 20 punto.
E empate ta permiti Bubali sigura e di tres puesto ya cu Estrella a keda cu 30 punto y cu solamente un fecha mas pa wordo hunga, e di tres puesto ta sigura pa e orguyo nan di Noord.



Sin duda algun e ekipo di Noord ta bibando momentonan grandi, hasta impresionante ya cu den di dos buelta di e actual campeonato, Bubali a perde varios di su hungadonan estelar, sea pa lesion serio, lesion leve y suspension pa acumulacion di carchi geel.
Sinembargo e ekipo a sigui lucha y ta logra acumula 14 punto faltando un wega ainda contra di RCA cu lo ser hunga diadomingo venidero.
Un di e handicapnan mas grandi cu Bubali a confronta den di dos buelta tabata e lesion di Maurice Escalona kende mester a ser someti na un operacion na su rudia y kende no a mira accion mas y ta recuperando y preparando pa e serie di play off.
Hunto cu Maurice su ruman Daniel 'Danzo' Escalona tambe no a mira mucho accion debi na un lesion na su pia drechi y tambe ta recuperando y tratando di keda cla pa e play off.
Fuera di e dos rumannan, e ekipo na varios ocasion a hunga sin otro estelarnan manera Antonio Lopez, Rigmar Lodowica mientras cu otro hungado clave, Ericson Tromp inicialmente tabata afo cu suspension pero despues a lesiona su rudia di cual ainda e no a recupera totalmente di dje.
Fuera di e hungadonan aki, Bubali a perde otro velo delantero ora cu Daryl Nelson a cuminsa traha y no por a sigui hunga futbol manera el a haci pa ultimo añanan.
Otro hungado cu e ekipo no por a sigui conta riba dje tabata e defensa central Urvin Albertsz kende pa motibo familiar mester a stop di hunga futbol pa atende cu esaki lagando e ekipo cu un scarsedad grandi di hungadonan di defensa y sigur ora cu otro defensor mas, esta Gerald Leest, tampoco tabata disponibel mas.
Pues casi ocho hungado cu e ekipo di Bubali a perde durante di e actual campeonato pero e ekipo a sigui lucha y logra clasifica na di tres puesto di e campeonato regular.

Preparacion

Diadomingo ultimo e ekipo a inicia cu su etapa di preparacion pa e serie di play off y ta continua den e direccion aki ora cu e ekipo lo trata di duna e bario di Bubali, su di dos titulo di campeon den su historia.
E ultimo y unico titulo cu SC Bubali a logra te cu awor ta data di 40 aña pasa ora cu e ekipo a bira campeon di Aruba y sin duda e animo y deseo ta grandi pa logra di ripiti e hazaña aki un biaha mas.



Bubali ta conta cu un fanaticada fiel cu ta bin no solamente di e bario di Noord pero di tur parti di e isla y su tradicion ta bon conoci pa tur hende.
E ultimo compromiso di Bubali pa e serie regular di e campeonato 2014-2015 ta diadomingo venidero pa 6'or di atardi ora cu e ekipo enfrenta e puntero di e campeonato, esta e tricolornan di Solito, RCA.❑









Boxeo den forma di fitness pa mucha

Arubox, e federacion di boxeo di Aruba, ta cuminsa duna entrenamento di boxeo pa mucha. Bou auspicio di e propio presidente di boxeo di Aruba, Sr.Marco Dupersoy hunto cu entrenando nan cu experiencia. Ta bay duna e training di boxeo como fitness pa mucha di edad entre 6 pa 18aña.

Ora papia di boxeo como fitness, kiermen cu e mucha ta bin practica e deporte di boxeo como un entrenamento pa su fisica (condicion). Claro cu e ta bay siña hopi movecion di boxeo y tambe con pa tira su mannan. Pero tur esaki sin contacto fisico entre e mucha y su oponente.
Mientrastanto despues di algun tempo cu e mucha ta desaroya positivo, e por wordo poni den un categoria mas competitivo, cu aprobacion di su mayornan.

Siguransa pa e mayor y su yiu.
Semper ta bon, prome cu un mayor firma pa su yiu drenta den un programa asina di boxeo, e mayor mester por haya e siguransa prome si e trainer of club di boxeo cu su yiu ta bay afilia na dje ta un organisacion oficial di e deporte cuestion. Y cu entrenado certifica y/of cu hopi experiencia. Pasobra un club of un persona cu ta duna entrenamento di boxeo mester por tin persuasion / siguridad di e mucha na prome luga.

Tambe ta e intencion den futuro cercano, cu e asociacion di Boxeo di Aruba lo busca talentonan den e deporte aki, pa asina un dia bira un gran boxdo cu lo por representa su pais.

Presidente di Boxeo Arubox, Sr. Marco Dupersoy mes ta bay duna entrenamento na Sport Centro San Nicolas Ibisa dianan dialuna y diaranson di 4'or pa 6'or pm pa mucha te 13 aña y riba diamars y diahuebs di 7'or pa 9'or pm pa esunnan mas grandi te cu 18 aña. Pa mas informacion por yama Sr. Dupersoy na celular 738-3556 of 5848903.❑





Lotto ta felicita e seleccion nacional di landamento

Aruba cu un bon resultado di e campeonato di Consanat, Lima Peru

ORANJESTAD - E Campeonato Zuid Americano di landamento Consanat teni na e ciudad di Lima, Peru ta tras di lomba unda nos seleccion nacional di landamento tambe a participa. Mester bisa cu un bes mas Aruba su nomber a keda resona entre e paisnan grandi den Sur America. E 9 landadonan di Aruba a gana un total di 10 medaya cual ta e mas hopi conkista pa un seleccion nacional di landamento den e campeonato renombra aki.

Nunca antes landamento no a logra asina hopi medaya competiendo contra e miho landadonan hubenil di paisnan grandi manera Brasil, Argentina, Chile, Colombia, Venezuela, Bolivia y Peru. Es mas pa prome biaha den historia un landado Arubano a kibra un record di Consanat den persona di e hobencita Keeley Maduro kende a gana medaya di Oro den 50m mariposa kibrando e record di Consanat cu tempo di 29.13.

Despues di a permanece pa mas di 21 dia den exterior, nos seleccion nacional di landamento a regresa Aruba cu resultadonan mas cu satisfactorio obteni den dos diferente campeonato den nos region, prome durante di e Caribbean Swimming Championships, Carifta y awor e Campeonato Zuid Americano, Consanat.

Un danki sigur na Lotto," e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia ambos biahe di e seleccion nacional di landamento di Aruba".❑



Belumbe, debut poetico di Diana Lebacs

Diana Lebacs ta hunga un papel determinante den desaroyo di literatura hubenil Hulandes Antiano. E ta skirbi tanto na Hulandes como Papiamentu.

Cu 'Nancho van Bonaire' (1975), Diana a gana e 'Gouden Griffel', un di e premionan mas importante pa literatura hubenil na Hulanda.
Na 1994 Diana ta publica su prome novela pa adulto na Hulandes, De langste maand.
E tomo di poesia bilingual, Belumbe/Waterlijn (october 2014), ta su debut poetico.
Diana a skirbi e poesianan originalmente na Hulandes y a traduci nan na Papiamento.
Diana ta invita e lesado den su laberinto di idioma cu poesia rico na metafora, contraste, contradiccion y paradox.

Diana ta uza versonan conciso pa duna forma na su observacionnan, amor, morto, libertad y despedida ta haya bida riba e pagina.
Si den e prome ciclo, Bou di liña di awa, e ta sali afo cu expresion intenso, den e di dos ciclo, pasa di liña di awa, e ta bira den su mes y ta cuminsa medita.
Den e weekend di 24 y 25 di april 2015, Diana Lebacs lo ta na Aruba riba invitacion di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi pa e ultimo quiz di lesamento pa aña escolar 2014-2015.
Fbndd ta invita amantenan di literatura pa cera conoci un poco mas di cerca cu e poeta Diana Lebacs. Diana lo ta den entrevista cu Tica Basha Abou durante e programa Nos Mainta na Tele Aruba, riba diabierna dia 24 di april.



Riba diasabra 25 di april di 11.or pa 14.or Diana lo ta na Boekhandel Van Dorp pa firma Belumbe pa interesadonan. Tin un cantidad limita di buki.



E hobennan, Raphael Garcia y Yakari Gabriel lo deleita e bishitantenan na Van Dorp cu nan talentonan. Rafael lo presenta su storia ganado di prome premio durante e competencia di Arte di Palabra ABC 2015 na Corsou. Yakari lo declama un di e poemanan di Diana Lebacs.❑

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar

Contento cu trabounan di renobacion na Graf v. Zinzendorf Kleuterschool

ORANJESTAD – Un parti primordial di e maneho di Minister Michelle Hooyboer–Winklaar ta e enfoke riba renobacion di diferente scolnan. Tin varios proyecto cu ya a start, otro ta den plannan. "Siman pasa mi a tuma tempo un rato pa supervisa progreso di e 3 scolnan cu actualmente ta den renobacion y mi por afirma cu mi ta masha satisfecho di tur loke mi a tuma nota di dje", asina e mandatario a informa durante un entrevista.





Un di e prome proyectonan cu a cuminsa luna pasa ta esun di renobacion di e dak di asbest di Graf von Zinzendorf Kleuterschool na San Nicolas.
Banda di e renobacion tambe a logra aloca mas fondo pa asina expande e parti di "opbergruimte" pa e scol, cual ta un scol cu ta resorta bao di Spcoa.



Practicamente por tuma nota cu e dak ta casi cla, falta e pida galeria dilanti di e lokaalnan y pa despues por termina tur e detayenan chikito como tambe e extra afdak cu nan lo ricibi na e parti patras di e scol cual lo yuda como sombra pa e muchanan durante ora di pauze.

Ta premira cu e proyecto lo keda cla den juni 2015 cual ta haci cu e scol lo por cuminsa aña escolar 2015–2016 den nan edificio cu dak completamente renoba.

Cumpliendo cu vision di haci tur lo posibel pa drecha cada scol cu ta den un situacion menos ideal pa nos studiantenan ricibi les, Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer–Winklaar, lo sigui cu su trabaonan pa supervisa, improvisa y maneha e proyectonan pa asina garantisa cu e alumnonan tin un luga ideal pa nan por haya nan estudio y sigui progresa. ❑



Ciclista a keda herida ora a dal riba un pickup





ORANJESTAD - Diaranson merdia un ciclista a resulta herida den Waterweg den Playa despues di a dal riba un porta di un pickup.

E ciclista tabata keha cu su brasa y curpa tabata haci dolor. Esaki a pone cu personal medico a atende e ciclista, pa despues el a wordo transporta pa hospital. Polis di trafico tambe a acudi na e sitio pa tuma datonan di e incidente.❑

Chauffeur levemente herida den accident entre pickup y Spark





ORANJESTAD - Diaranson merdia riba e crusada caminda di santo di Edisonstraat y Kamerlingh Onnestraat a sucede un accidente entre un Chevrolet Spark cu a dal contra di un pickup Ford.

Esaki a pone cu ambulance y polis di trafico a bay na e sitio debi cu tin persona levemente herida. Polis di trafico a constata cu falta di preferencia a hunga un rol. Chauffeur di e Chevrolet Spark blauw a resulta levemente herida debi na e impacto.



El a dal riba e pickup cu tabata bayendo ariba, mientras cu e Spark di zuid direccion noord. Daño material tabata considerabel.❑

Ladronnan ta horta golfcar di Divi Links



PALM BEACH — Central a manda Polis na Divi Links Golf Hotel,pa un ladronicia. Eynan e manager di e pool, R, a papia cu Polisnan. E ta bisa cu dia 20 di april mas o menos 23.00, un di e trahadonan a para un golfcar riba e parkeerplaatst pariba di e hotel. E no a cera na yabi. R, ta bisa cu dia 21 di april 05.00, ora cu un otro trahado tabata cana na haltura di Bushiri, el a topa un golfcar cu tres persona den dje. El a reconoce como esun di Divi Links. Mesora el a yama e trahado di siguridad, cu a controla e parkeerplaats y a mira cu e golfcar a wordo horta. Ta trata di un golfcar berde y e baki patras ta color di aluminium cu dak geel, number 52 y e serie number ta r90603-59-2474. Polis a tuma keho. ❑

Ladronnan ta ranca kabel di container



BUBALI — Central a manda Polisnan na Superfood relaciona cu un ladronicia di kabel di coriente di un container friu. Supuestamente ta relaciona cu ladronicia di koper. E container tabata para dialuna entre 16.00 y diamars 07.00, patras di Superfood. E kabel ta pertenece na un container. Ladronnan a ranca e kabel di mas o menos 12 pa 13 meter. Segun e manager no ta prome biaha cu nan ta bay cu kabelnan di koper di container. Polis a tuma e keho. ❑

Auto horta laga na Bubali cu number falsifica

BUBALI — Central a manda Polis na un cas na Bubali, na unda un auto a wordo laga atras. Na e sitio, polis a topa cu un auto Toyota Tercel blanco A-46267, riba e parkeerplaatst. Polis a controla y a nota cu e number di auto ta falsifica. Cu convenio di Central, e auto a keda confisca y hiba warda di Balashi, pa investigacion. ❑

Conocedo Pop drumidilanti kerki

ORANJESTAD — Central a manda Polis den bisindario di Kerki Protestant den Wilhelminastraat, na unda tin un persona drumi riba caminda. Na e sitio,Polis a topa cu e conocedo choller Pop, ta drumi. Polis a lanta su persona y a core cu ne di e sitio. ❑

Hobennan no tabata tira yuwana

PAPILON — Polisnan a bay na un cas na Papilon, na unda supuestamente algun mucha homber ta tira yuwana. Na e sitio, Polis a busca e mucha homber nan, pero no a mira cu nan ta tira riba yuwana. Central a wordo poni na haltura. ❑

Habitante ta haya homber den su cas

SAN NICOLAS — Central a manda Polisnan den Hendrikstraat pa un asistencia. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe G, kende ta bisa cu e ta doño di e cas. El a bisa cu el ta huur e cas cu e homber C, G, ta bisa polisnan cu su bisiña a yama su persona y a bis'e, cu un homber desconoci cu un kap, a drenta den e cas. G, a bay na e cas y a topa cu un homber desconoci den su cas. Despues e homber a bay. E no a bay cu nada. Polis a tuma e keho. ❑

Polis ta takel auto sin ningun papel

PALM BEACH — Central a manda Polisnan na e parkeerplaats di Occidental pa un auto cora Tercel sin number. Na e sitio, Polis a topa cu e auto. Algun minuut despues e trahado di siguridad supervisor R, a bisa cu e auto ta di un trahado E.E.B. Polis a bisa e manager pa bisa E.E.B. pa e bin cu a papelnan di e auto, y sino e auto ta wordo getakel. Ora cu e takelwagen a bin, E.E.B. a bin na e sitio. El a bisa cu el a caba di cumpra e auto e mainta ey. Polis a mustra cu si e no por mustra cu number y belasting cu e auto ta riba su nomber, nan ta bay cu e auto. E no por a mustra e papelnan. Ora cu Polisnan a habri e auto, nan a haya un sakito cu un cantidad chikito di marihuana y tambe un pida sigaria. E.E.B. a bisa cu nan no ta di dje. E cosnan a keda confisca. E.E.B. a bisa cu el a cumpra e auto for di un homber na Dakota. El a haya un boet pa belasting. Lucho Towing a hiba e auto na garashi di Polis. ❑

Choller ta causa molester na Noord Cura Cabay

NOORD CURA CABAY — Central a manda Polisnan na e cas N.C.C. pa un choller fastioso. Na e sitio, e habitante a bisa cu di oranan di mainta e choller ta haci fastioso. Cada biaha cu ta drenta den cura di e habitantenan y ta orina dilanti nan cas. Nan ta mustra Polisnan un homber color scur , cu ta drumi na e otro banda di caminda. Polis a bay cerca e homber, kende a duna su mes como Ajer. Cu hopi molester polis a logra lanta su persona di soño. Polis a bis'e pa e bay drumi otro caminda. El a cana bay direccion pa zuid y a cuminsa busca den e bari di sushi di un cas, despues el a bolbe para orina .Ajer supuestamente tabata bou di influencia di alcohol of un of otro droga. Polis a dicidi di detene y cera su persona , pa buracheria. A hiba warda di Polis di San Nicolas. Ajer tabatin un maleta color blauw y un bicicleta, cu a wordo poni na warda. ❑

Control riba beach y den rayo di highrise

PALM BEACH — Polisnan di Strand a tene un control den e rayo di highrise hotelnan. Nan a controla , The Village mall, Paseo Herencia Mall, Palm Beach Plaza Mall, Moomba Beach, Marriott Hotels, Ritz Carlton, Fishermans Huts, Malmok, Coca Cathalina, Arashi, Light House, y tambe e low rise rayo, riba Eagle Beach y bisindario. Dilanti La Cabana, polis a topa cu tres auto cu ta mal staciona y a citanan di e sitio. Na haltura di e bushalte di Village Mall, polis a topa cu un taxi para sin chauffeur. Un rato despues e chauffeur a bin y polis a scual su persona. El a compronde. Despues Polisnan a bay controla na haltura di La Cabana y ta haya dos muhe ta duna masashi riba strand. Polis a papia cuna y a bay na e negoshi di masashi. E doño a bisa polisnan cu el a haya permit di La Cabana pa e por duna masashi riba strand. Polis a pone na haltura cu e tereno no ta di La Cabana pero di Gobierno. La Cabana no por duna permit, pero e mester pidi un permit. El a compronde y lo pone su trahadonan na haltura di esey.❑

Cu seminario GRATIS, expo y mucho mas

RBC Royal Bank cu grandioso 'Dia di Informacion di Hipoteca'





ORANJESTAD - Pa reenforsa e promesa na su cliente RBC ta traha pa bo, E banco ta organisa programanan dirigi riba duna informacion na su cliente encuanto hipoteca y mucho mas.

Den cuadro cu esaki RBC Royal Bank ta organisando su di segundo "Dia di Informacion di Hipoteca diasabra 25 di april. Un dia unda tur persona cu kier sea traha, cumpra of renoba nan cas of cumpra un tereno, por ricibi tur informacion necesario prome cu tuma un decision asina importante den nan bida.

RBC ta un banco cu ta pone hopi enfasis pa provee su clientenan cu tur informacion necesario pa asina por duna nan e guia corecto hunto cu tip nan practico. P'esey mes riba e Dia di Informacion di Hipoteca aki, RBC ta bay duna un seminario pa asina por brinda su clientenan mas informacion di tur loke nan mester sa nan momento di aplica pa un hipoteca. Riba e dia aki tambe, RBC lo tin un Expo na unda lo tin agencianan di real estate presente hunto diferente contratistanan pa brinda tur informacion encuanto propiedadnan cu tin na benta of informacion pa construccion. E agencianan y contratistanan cu ta bay t'ey presente ta entre otro ReMax Aruba, Maurer, Cas Bon, Coldwell Banker, Miko Real Estate, Home Sweet Home Real Estate, Multi Media N.V. y Moresco N.V.

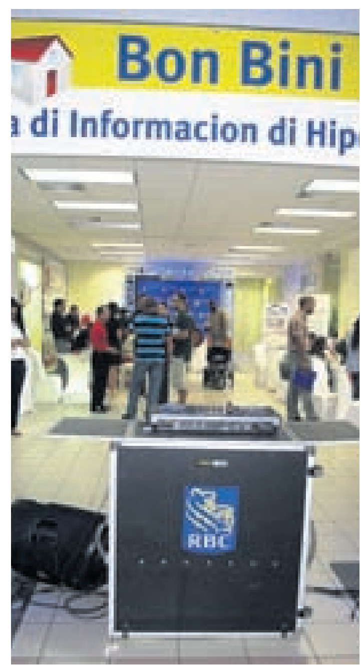












E seminario gratis di hipoteca lo cuminsa di 11'or di mainta. Despues di esaki tin oportunidad pa papia cu RBC su expertonan di Hipoteca.

Mirando e gran acogida di evento aki, RBC ta conseha tur persona pa yama RBC su liña di servicio na 588.01.01 pa registra pa e seminario na tempo. Clientenan mester percura pa trece 2 tipo di identificacion valido, y 2 ultimo payslip si ta cobra pa luna of 4 ultimo payslip si ta cobra pa kinsena.

RBC Royal Bank ta un banco cu ta duna hopi balor na e beneficionan pe cliente como tambe e guia corecto, p'esey ta haya hopi importante pa su clientenan ta bon informa. RBC ta invita pueblo di Aruba, pa bin y probecha di e oportunidad aki pa asina haci e decision corecto pa yega na bo propio cas hunto cu RBC Royal Bank.❑



Driekiel grandi a subi tera dilanti di Manchebo

ORANJESTAD - Diamars mainta tempran tanto turistanan como hende local a gosa di un espectaculo prehistorico. Un Driekiel grandi tabata poniendo su webo riba e beach dilanti di Manchebo como si nada a cambia den e ultimo cien miyones di aña.

Normalmente e turtuganan traha su neishi anochi, pero e Driekiel aki a cuminsa laat y tabata ocupa ainda ora solo a sali. E turtuga Driekiel no ta biba den e Mar Caribe, sino den e awanan friu di e Oceano Atlantico, cerca di Canada. Cada 2-4 aña e Driekiel embra ta bin bek Mar Caribe pa pone webo na e beach unda e mes a nace.
No ta 1 neishi so e ta pone, sino un promedio di 7 neishi den un temporada. E ta



e di tres neishi di 2015 di e Driekiel aki riba e potret.
Ultimo dianan di maart e prome neishinan di Driekiel a wordo haya na Eagle Beach y te cu awor tin 10 neishinan total di 4 diferente turtuga muhe.
Por haya mas informacion tocante e turtuga di lama riba e Driekiel-o-meters na Eagle Beach of bishita e Facebook Page di Turtuga Aruba❑

Disfruta di "The Fight of the Century"na estilo di Las Vegas

PALM BEACH - Un pelea cu un cantidad grandi di fanatico ta sperando riba dje desde basta luna caba ta acercando y The Casino at The Ritz-Carlton ta ofrece un oportunidad pa experencia e pelea aki na un manera diferente y luhoso.

Esunnan cu ta familiar cu e estilo di Las Vegas ya caba por imagina kico por spera e anochi aki den e prestigioso Ballroom. Diasabra dia 2 di mei portanan lo habri 8'or di anochi, na unda cu ATV canal 15 lo ta transmitiendo durante henter e evento. Disfruta di un pakete special cu e departamento di mercado di casino a traha cu ta inclui e entrada, $25 "table match play coupon", y un regalo como recuerdo di e pelea di decada.

Es mas, e prijs ta inclui hors d' oeuvres y ta bay tin un "exclusive open bar" pa asina completa e anochi fabuloso aki. Si ainda bo ta pensando unda pa bay wak e pelea tan espera y bo kier experencia un anochi di luho mescos cu na Las Vegas , esaki ta bo oportunidad pa estrena riba tapijt cora den bo flus of shimis elegante y disfruta di e "Fight of the Century"sigui pa un after party den Casino! E pakete atractivo ta obtenibel cerca e cahera den The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba durante orario di oficina. No perde e oportunidad unico y inolvidabel aki!❑

"E zona unda pasion, habilidad y entrada ta topa"

Conferencia "Biba na Nivel 10" presenta pa Dr. Lance Wallnau



ORANJESTAD – Kingdom Leadership Institute (KLI) ta presenta – Bo Oportunidad pa Crecemento: Dr. Lance Wallnau, ta internacionalmente reconoci como un orador, autor, mentor di liderazgo, maestro dinamico y coach di desaroyo profesional corporativo y desaroyo personal. E lo ta na Aruba di 8 pa 10 di mei.

E conferencia aki ta pa esunnan cu ta desea di biba nan bida na un "Nivel 10", cu e intencion di maximisa ful nan potencial. E tipo di persona cu kier biba na un Nivel 10 ta esunnan cu ta busca un proposito mas grandi cu traha pa un paycheck, pa sobrebibi, paga gasto of biba pa biba. Nan ta personanan cu ta pensa y papia di nan yamado, destino, asignacion, mision y vision den nan bida. Nan kier pa nan bida conta pa algo...
Lance Wallnau ta specialisa den guia y conseha hende con pa combina tres cos: bo pasion - loke bo ta gusta haci,- tene cuenta cu loke bo ta bon den dje - bo mix di talento, habilidad y personalidad- cu ademas ta genera bo entrada. Esaki ta causa pa bo bira un magnet, hende ta busca bo pa loke abo por y a wordo crea pa haci. Corda cu bo ta destina pa bo ta un agente di cambio!
E conferencia lo tuma luga na Iglesia New Life Tabernacle, na Certified Mega Mall, segundo piso. E lo ta diabierna, 8 di mei, 2015 di 7:30 PM - 9:30 PM, y lo continua diasabra, 9 di mei di 9:00 AM pa 4:00 PM, cu un pauze pa lunch di 12:30 PM – 2:00 PM. E promocion special di ticket te cu 26 di April ta Awg 50,- y despues di 26 di April carchi ta disponibel na Awg 75,- pa persona.
Pa mas informacion y carchi pa grupo di 10 persona of mas, yama Kingdom Leadership Institute na 582-8787 di diamars pa diabierna entre 9:00 AM – 1:30 PM.
Tuma e decision di APROBECHA bo momento y haci e inversion den ta e miho ABO cu bo por ta!❑

Divine proteccion dianan, 10, 11,12,y 13 di juni den renaissance conference center

13 di juni lo tin un fundraising breakfast den renaissance conference center

Un feliz dia, yen di alegria, y bendicion di Dios, ricibi un cordial saludo di boso Pastoornan di Mount Horeb Ministries/Fortaleza pa Famia, Marcel y Soraida Balootje, laga e bendicion di Dios core di Sero Colorado te cu Wespunt, y asina trece Felicidad den cada hogar.

E siman aki nos ta duna Gloria na Dios, pasobra semper e ta fiel, y semper e ta cu nos, pero tambe nos kier recorda abo fiel lesado di nos pagina semanal, pa segun bo forsa corda riba e Proyecto di e Tent y asina haci bo donacion of ofrenda riba nos cuenta na Caribbean Mercantile Bank sav acct 101.601.809 att; Stichting Mount Horeb Ministries, pa asina nos por logra e meta aki, y sigui haci un trabao social y Spiritual na bienestar di henter Aruba. Nos ta duna Dios danki, pa tur esunnan cu tin pensa di haci esey pa Dios bendiciona nan bida, nan cas, salud y nan financia.

Ta pa basta tempo nos ta cana cu e idea, pa haci un conferencia, den cual nos por tin un encuentro cu Hubentud y Mayornan, pa asina yuda tur dos cu e miho informacion posibel, y asina por ta un bendicion den nan bida. E conferencia Divine Proteccion ta original e Buki di 2 Samuel capitulo 5 versa 17, caminda David ta consulta Dios y obtene e miho resultado, pa su mes y henter su Pueblo.

Bo por bisa cu e consulta ey a produci un direccion divino, y a conduci na proteccion divino. Y ta tempo pa nos uni hunto y mustra tanto den e cambio Spiritual, Social, Hudicial,y diferente otro aspecto, cual ta e miho direccion. Nos ta formando un Quality Team pa asina cubri tur area posibel di nos comunidad, y duna e miho informacion posibel.

Ta algo grandi nunca bisto ta na caminda, un encuentro cu hendenan cu tin hamber pa yuda, y cu deseo ferviente, pa bendiciona famianan. Nos a envolvi tanto Hubentud como Mayor, pa asina trece un berdadero Fortaleza pa famia. Tur esaki nos ta trece dilanti hunto cu e Proyecto di e Tent cual lo ta un di e Main Atraccion pa nos Ministerio e aña aki, pasobra tras di e Tent aki, tin para proyectonan grandi pa pueblo di Aruba. Ora nos tin nos propio tent, e asunto di Huur, of no tin luga, of luga ta ocupa, etc., etc., a pasa pa historia, nos por bay den cada bario y ofrece e ayudo necesario sin ningun clase di pura, tuma tempo pa atende cu e situacion di e bario, y den nomber di Hesus e cambio lo sosode, pasobra riba nos mes nada lo sosode, pero ora E drenta den e asunto tur hende lo ta bendiciona.



Nos lo tin seccion pa scolnan y tur hende (mayornan, amanan di Cas y personanan cu traha warda) tur dia parti di mainta,entre 9 am pa 12 di merdia, y anochi di 7:30 pm pa 9:30 pm.

Nos lo cobra un entrada chikito parti mainta di solamente 5 Florin, y anochi 10 Florin, cual lo sirbi pa yuda nos cubri e gastonan cu e conferencia aki ta exigi. Tur hende ta bon bini, pasobra ta cos bon ta bay tin, 3 dia di conocemento, prevencion,y sabiduria riba tur cos. Nos ta full convenci cu ayudo di henter pueblo di Aruba nos lo tin exito y cu nos meta lo wordo logra, y cu nos trabaonan di Ministerio por continua na un forma exitoso. Diasabra Mainta 13 di juni 2015 nos lo tin un Fundraising Breakfast cu lo costa solamente 100 florin, cual fondo lo ta pa cubri e compra di e Tent. Henter Aruba ta wordo invita, pa coopera cu un bon causa, pasobra e proyecto aki lo ta di nos tur, e ta pa yuda henter Aruba. Durante di nos breakfast lo tin un sorpresa, keda pendiente.

Durante conferencia.

Ta nos gran deseo di por a alcansa henter Aruba den 3 dia,nos team lo ta un sorpresa, pasobra nos ta acercando hendenan cu berdaderamente, tin un curason pa yuda, hubentud cu a pasa den experiencia fuerte y cu a mira cambio den nan bida, hendenan den nos sociedad cu kier mira bienestar di henter Aruba, y mas cu tur cos, lo bo tende y mira solucion practico, cu lo cambia bo bida y di bo Famia. Hopi cos cu bo no tabata comprende lo sali na luz, y lo bo sa origen di hopi cos, pero mas cu tur cos lo bo haya solucion, cual nos tin sigur cu ta locual bo ta buscando.

Ta hopi Famia ta buscando un cambio cu placa no por trece, hende tin tur cos , pero e relacion den cas no ta bon. Yiunan tin problema riba caya, na scol,nan tin miedo di sali, y mayornan tambe ta biba den tension. Hopi situacion a sali for di man y hopi ta e famianan cu ta man na cabes. Nos mester di un direccion, cual lo hiba nos na e solucion cu nos tur ta busca. Nos hubentud mester di guia, pero mas cu tur cos e mester di yudansa, no ta tur cos nan ta haya na scol, mayornan tambe mester pone nan parti, bo no por pensa cu tur cos ta sosode na scol, e maestro no por ta Tata y Mama alabes, p'esey nos mester haci algo, presenta un manera den cual tur hende ta sali bendiciona.

Nos tur kier mira bienestar di Aruba.

Si ta berdad, no tin un habitante di Aruba cu no kier mira Aruba riba un bon caminda, pero pa nos yega na esey, nos mester tin bon relacion den Famia, pasobra Famia ta base di un pais, Famia ta bini di Dios, si no tin Famia no tin Pais,E bienestar di un Pais ta sinta den Union den Famia. Ora tin hopi Famia kibra, problema social ta aumenta pa tur hende, ora cu hubentud, ta cana sin guia y sin disciplina, ta henter e comunidad ta sinti esey.

Ora mayornan ta mas ocupa den diberticion, cu den educacion y formacion di nan yiunan ta henter comunidad ta sinti esey. Nos ta un comunidad chikito, caminda mayoria di hende conoce otro, specialmente nos hubentud.

Nos ta depende mayor parti di turismo, esey kiermen cu Famia ta esencial den nos industria di Turismo. Si nos yiunan no tin e bista fiha riba respet, disciplina, bon conducta, e por trece problema pa nos den Futuro. Tin paisnan den Caribe cual nan turismo tabata den Top algun aña pasa, pero problema den Famianan kibra, cual ta trece abandono di hogar y cu ta duna luz na gang y bandanan hubenil, cu specialmente tabata ataca turista, y asina a causa cu den un par di aña e turismo di e isla aki, a cay hopi abao, e motibo cu constantemente tabatin violencia di Hubentud.

E tempo ey no tabatin internet, ta via fax y telefon tur hende tabata comunica, pero asina mes mundo tabata sa kico ta pasando na e isla aki, cual awe no por conta cu e bonanza turistico mas y hasta su nomber no ta wordo menciona ora ta papia di turismo, pero ta un luga bunita, exotico, tremendo naturalesa, pero door di problema di Famia, cual a desemboca den violencia, y crimen organisa cu droga y violencia contra turista, awe no tin su standard mas di pasado.

Divine proteccion.

Ta solamente Dios por duna nos, otro siman nos lo sigui, pasobra tin mucho mas informacion pa bo.
Si bo tin mester di oracion por fabor manda un mensahe na 5677234 of un e-mail horebrhema@gmail.com
Dios bendiciona boso ricamente, te otro siman cu Dios kier.❑



Loke bo ta come… esey bo ta…



Skirbi pa : Dr Carlos Viana

Jean Anthelme Brillat-Savarin, un Frances famoso conocedo di cuminda y bebida a bisa na 1825, "conta mi ki bo ta come y mi ta bisa bo ken bo ta". Den añanan 1920 y30 e nutricionista Victor Lindlahr, ken ta convenci cu cuminda ta controla salud, a desaroya e dieta Catabolico. Victor a bisa, "90% di e malesanan conoci pa hende ta causa pa cuminda barata, sin balor nutritivo. "Loke bo ta come, esey bo ta."
Sinembargo mayoria hende ta pensa cu ta Adelle Davis, un persona lider den e movemento pa cuminda organico, ta responsabel pa e dicho "Loke bo ta come, esey bo ta."

Adelle Davis, ta un autor Norte Americano y pionero di nutricion durante mita di siglo 20. E tabata promove pa hende come cuminda curu, no procesa, e tabata critica adictivo na cuminda y tabata convenci cu suplamento diario y otro nutricion ta hunga un rol importante pa mantene salud, preveni malesa y restaura salud despues di malesa.
Interesante ta cu nos dieet Arubano di 50 aña pasa tabata cuminda curu, no procesa y sin adictivo na e cuminda. Lastima cu nos famianan moderno rond mundo a wordo seduci pa e conbiniencia y costo abou 'pariente' di junk food.
Un otro di mi heroenan di nutricion, Dr. Weston A. Price, dentista di Cleveland, a cambia di investigacion bou microscop den laboratorio, pa studia 'hende cu djente smal'. Buscando e causa di de caida dental y degeneracion fisico cu el a observa diariamente den su practica dental, el a biaha rond mundo den 1930. Dr. Price a descubri di djente straight y bunita, liber di caida, curpa atletico y sin malesa y caracter agradabel ta tipico di hendenan cu ainda ta come segun nan dieta tradicional.

Dr. Price a saca miles di potret di muchanan cu ta smile, orguyoso di nan djente saludabel. Ora el a samina yiunan di mayornan cu a adopta e dieet "moderno" di cuminda procesa, el a descubri hopi caida, un contrast hopi molestioso. Yiunan di mayornan cu ta come cuminda procesa tabatin caranan mas smal y djente pega riba otro. Tur esaki ta haci nan mas vulnerabel pa caida dental. Tambe nan tabata menos immuun pa malesa.

E impacto di bo escogencia pa cuminda no ta afecta bo curpa so, pero e tin su efecto tambe riba desbalansa kimico cu por afecta bo celebro y causa depresion, ansiedad y otro problema. Ora un hende ta come cuminda robes, cu adictivo y kimico esaki ta pone presion riba su organonan, pero e por afecta tambe su espirito.

Con bo por tin pasion si bo ta cansa y malo?
E Centro Norte Americano pa 'Disease Control and Prevention' (CDC) ta bisa cu nan ta mira hende diabetico biba mas largo, pero dor cu nos dieta moderno a cambia, diabetico a crece tambe na un forma epidemico.
Diabetico y pre -diabetico (insulina resistencia) ta un problema medico costoso. Gastonan medico di un hende diagnostica cu diabetico ta alrededor di 2.3 biaha mas halto cu hende cu no tin e malesa. Por preveni diabetico ora train dokternan con pa identifica resistencia na insulina prome cu e bira diabetico Type II y e pashent ta haya guia pa educa su mes y ta dispuesto pa cambia su estilo di bida.

Cuminda, condimento, droga y intolerancia kimico tambe por tin un impacto profundo riba bo salud. Bo sistema inmunologico ta un netwerk di organo, klier y tehido pa proteha bo curpa di substancianan straño manera bacteria, virus y riesgo di cancer. Banda cu e ta baha bo sistema inmunologico, cuminda y intolerancia pa cuminda ta haci bahamento di peso imposibel.

Nos semper ta cuminsa nos relacion cu un pashent pa recomenda un dieta metabolismo of segun nan tipo di sanger y suplemento pa neutralisa cuminda moderno, cu ta sin nutricion.
Ora un pashent ta cla pa mehora su salud, nos ta ofrece testnan cientifico riba sensitividad pa cuminda y kimico.

Esaki ta un test di sanger simpel of un "Alcat" test. Cu e resultado di e testnan specialisa aki, pashentnan por elimina no solamente cuminda cu no ta saludabel y kimico, pero tambe supuesto cuminda saludabel cu tin reaccionnan scondi cu ta stroba un hende pa ta mas saludabel posibel. Nos a mira hende surpasa desorden nan digestivo, migraine, obesidad, cansancio cronico, malesa di cuero y artritis exitosamente.
Escogencia robes di cuminda por tin tambe un efecto grandi riba un proceso asina natural cu ta 'bira grandi' of envejecimento.

Dokternan di Medicina Tradicional Chines ta duna nan patentnan cu ta birando grandi hopi atencion pa mira si nan ta bira grandi "Gracefully". 'Gracefully aging' ta nifica cu un persona ainda ta posee un mente inquisitivo y ta yen di flexibilidad y energia. Te hasta despues di un dia di trabou largo ami y mi partner, Phyllis ta encanta bay landa y baila salsa den anochi.

Cu escogencia robes di cuminda, hopi hende ta bira bieu mucho lihe y esaki nos por identico cu un test medico. Pashentnan mas grandi ta keha di cansancio, stijf di curpa y draaimento di cabes. Ora mi wak nan man y pia nos ta mira perdida di musculo y pronto esaki lo bira perdida di weso.
Hendenan cu ta birando grandi cu ainda no a desaroya malesa degenerativo avansa, por recupera nan balansa metabolismo rapido. Di e forma aki nan por reverse e proceso di envejecimento.

Haya e punto! Estudionan recien a mustra cu diabetico y su consecuencianan a cambia di un malesa di nos welo y mayornan pa un malesa di adultonan hoben y mucha. Danki Dios cu estudio ta mustra tambe cu estilo di bida por cambia, preveni y retrasa e progreso di diabetico tipo II.
Un hende cu pre- diabetes, por reverse e progreso di e malesa cu 58% dor di cambia su cuminda, perde minimo 5%–7% di peso y inclui un minimo di 3 ora di actividad fisico pa siman. Nos ta mira e resultado clinico positivo aki casi tur dia den nos clinica. Pa testnan individual y educacion personal con pa come, yama nos.
Carlos Viana ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica.

Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Preside di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia (Iaomt, tambe un Cell Rejuvination Therapist. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta skirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na Viana Natural Healing Center, Kibaima 7, Tel 585 1270 Web sight: www.vianaheal.com e-mail info@vianaheal.com
"Prescriptions from Paradise" ta obtenibel na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. "Prescriptions from Paradise" tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pafo di Aruba na www.amazon.com Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check.❑

Dia 28, 29 y 30 di april proximo

Colegio E.P.I. ta invita publico pa su "Techniekdagen"



ORANJESTAD – Pa di dos aña consecutivo docentenan di C & T na Colegio E.P.I y alumnonan ta organisa un exposicion di nan trabaonan pa asina por demostra conocemento di tecnica y ilustra loke a wordo siña durante aña.



Debi na gran demanda durante e prome aña, a dicidi pa inclui un parti mas, esta e techniekdagen. Pa tres aña sigui lo tene exposicion durante dia pa e tweede klassers di tur MAVO na Aruba y den oranan di anochi pa demas scolnan mayornan y tur esunnan cu kier wak e trabaonan extraordinario di e alumnonan.

E aña aki 14 grupo ta participa, 7 den electrotecnica, 3 den werktuigbouwkunde y 4 den bouwkunde.

"Esaki ta un bunita oportunidad pa e alumnonan di MAVO cu ta bay haci nan escogencia den ki ramo nan lo kier specialisa, pa mira con excitante e trabao di techniek ta." juffrouw Tricia Everon ta splica.

Na momento cu e alumno ta cla pa haci su keuzepakket ta bon pa bo guia e hoben den practica y motiva e otro opcionnan y duna nan un bista cu tin otro posibilidad di estudio interesante afo.





Techniek ta sigui aumenta den popularidad, na Europa y Hulanda e ta un estudio cu ta garantisa un stageplek cu pago y despues hasta un trabao fiho debi na e scarsedad di tecniconan. Por sigui estudionan manera civiele techniek, electrotecnica, bouwkunde techniek y werktuigbouwkunde.

Alumnonan di EPI Tecnica e aña aki ta masha innovativo y a traha proyectonan moderno y pues incluyendo un poco di e epoca temporario. Es cu tin interes pa bay mira e exposicion ta encuentro proyectonan manera "Pyro Board" cu ta un board cu ta traha imagennan a traves di musica.

Un otro proyecto yamativo ta e "Portable Airco". Kedando den e area di sostenibilidad alumnonan a proyecta nan conocemento y habilidad den un "Levitating Waterplan"

"Sensei Ronin, un bais di palo", "Elektro Motor" " Jishin" ta proyectonan cu ta keda liber na imaginacion di tur esunnan cu lo presencia e exposicion aki.

"Techniekdagen" lo ta presenta na publico e dianan 28, 29, 30 di April pa 5'pm – 8.30'pm den EPI Auditorio.❏

Minister Otmar Oduber a mustra su sosten total

Korteweg, un proyecto cultural cu ta reuni artistanan local den un ambiente placentero



Cultura den tur su ramonan ta hayando hopi atencion na e momentonan aki y esaki ta wordo sinti tambe dor di diferente di nos artistanan local.

Un di nan ta Ricardo Tevreden conoci como Cado de Lannoy, artista di fotografia y un di e organisadonan di e proyecto cultural Korteweg. E proyecto aki ta encera cu ta reuni artistanan local na un espacio, specificamente na Korteweg (un zijstraat di Caya Betico Croes), unda nan ta bende nan productonan local den un ambiente hopi placentero cu tanto local como turista ta disfruta di dje. E idea a cuminsa danki na e iniciativa di Minister Otmar Oduber y ATA pa bin cu shopping night combina cu aspectonan cultural den nos Caya Grandi. A traves di Ministerio di Cultura Cado a haya sa cu tin oportunidad pa artistanan local presenta nan obra y nan a haci esaki tambe. Cado a sinta den e reunion cu Minister Oduber tabatin cu comerciantenan recientemente pa evalua e proyecto di Fiesta den Caya unda a ripara cu tabatin espacio pa bin cu arte local durante e anochi aki, incluyendo snacks local, articulonan traha di cadushi y hasta te di flor pa atrae local y turista.



E concepto ta cu tur cos ta traha den manera 'upcycle' cu 'pop-up stands'traha di palet. Idea ta pa yega setup y despues piki di biaha, es decir, no ta laga nada atras y e luga ta keda limpi. E prome biaha nan a set up cu 6 artista cu nan 'pop-up stands' y mirando e exito cu nan tabatin, nan a ripiti esaki na un manera mas grandi cu mas di 15 artista presente. Deseo a pa yega na un total di 20 artista unda cu tin rotacion y cada luna por bin artista nobo pa tur hende por haya oportunidad di presenta nan obra den publico.

E plan inicial di e proyecto Korteweg tabata pa ta presente tur diabierna, pero e ta un poco dificil mirando cu ta trata di obranan traha na man. Dor di esey a tuma e decision pa haci un biaha pa luna. Na Korteweg ta haya diferente tipo di artista, entre otro, fotografonan, esunnan cu ta traha tas na man, un señora cu ta traha pochi di lodo kima den tera mes, artesanianan pinta riba driftwood y mas.

Ministerio y Departamento di Cultura ta sosteniendo e grupo aki cu e localisacion, pa wak con por haci di Korteweg un 'art street'un caya di arte na un forma permanente. Banda di esaki hunto cu Ministerio di Cultura ta bay traha pa haya un plataforma pa traha un luga permanente pa artista local por presenta nan obranan.

Mirando maneho di Minister Otmar Oduber y di Gobierno pa haci di San Nicolas e capital cultural di nos isla, Cado de Lannoy a bisa cu como artista nan ta wak e parti aki como e ciudad cultural di Aruba y nan lo desea di presenta eynan tambe. Nan kier bay haci Korteweg na San Nicolas tambe, aunke ainda no a defini e luga specifico, Cado ta sigur cu e evento aki lo ta uno exitoso combina cu Carubbian Festival.❏





Minister Otmar Oduber ta yama bon bini na revitalisado



Nan di Wynwood na nos isla ta un paso mas, pa e meta di haci San Nicolas nos centro cultural. Minister Otmar Oduber ta yama bon bini na e revitalisadonan di e bario artistico Wynwood na Miami, kendenan lo ta biniendo Aruba na luna di juni pa organisa un seminario riba e trabounan cu nan ta haci.

E mandatario ta sumamente contento di por a mira con Prome Minister Mike Eman, durante su estadia di trabou na Miami a dedica tempo na bishita e bario artistico Wynwood y mustra con e desaroyadonan di dje por contribui na desaroyo di nos cultura y en special di nos di dos capital turistico, nos centro cultural, cu ta San Nicolas.
Maneho di Minister Oduber ta enfoca pa haci di San Nicolas e centro di nos herencia cultural, y ya caba diferente pasonan a wordo tuma pa logra e meta aki, unda ta integra cultura y turismo.
Por menciona e tres museonan cu lo ta ubica na e parti pariba di nos isla, manera ta Museo Comunitario cu lo ta ubica e aña aki ainda na Nicolaas Store, e Museo Industrial ubica na Watertoren y otro aña e Museo di Carnaval. Ademas di esaki tin tambe e prome fase andando pa loke ta trata estetica di San Nicolas a traves di moral nan cu ta enfoca riba artistanan local, en special esunnan di San Nicolas. Cu esaki kier duna e artistanan e oportunidad pa nan expresa nan arte pa publico.

Igualmente Fundacion Craft cu lo ta habriendo proximamente na edificio di Zoutmanstraat lo habri den transcurso di aña na San Nicolas tambe. Intencion di Ministerio di Cultura ta pa bin cu diferente forma di arte unda cada un lo haya nan luga na San Nicolas.
Di e forma aki e desaroyando nan di Wynwood lo trece un balor agrega na e concepto di San Nicolas como nos capital cultural, unda por logra haci di areanan rond den San Nicolas barionan artistico, dunando nos artistanan e oportunidad di expresa nan arte den diferente forma y promoviendo nos mesun arte cu lo por crea un spin off effect entre e mas di 120 artista Arubiano residencia aki y na Hulanda. "E ta un forma pa crea un plataforma unda nos artistanan por expresa nan mes y por crece cu nan arte riba nos mesun isla", Minister Otmar Oduber a finalisa bisando.❑

Minister Alex Schwengle ta discuti puntonan di atencion pa HCCA

Conferencia di salud ta tuma luga e prome siman di Juni



ORANJESTAD - Minister di Salud Publico, dr. Alex Schwengle ta bishitando e islanan den Caribe Hulandes pa reuni cu su homologonan y gruponan di interes den e area di cuido medico en conexion cu e programa y discusionnan pa trece na mesa durante di Health Care Conference Aruba 2015.

Na St. Eustatius a tuma luga un encuentro fructifero cu Gezaghebber Gerald Berkel y Diputado Astrid McKenzie, kende a expresa cu nan ta interesa pa participa na e conferencia. Nan a expresa e punto di bista cu mester tin acuerdonan fiho di colaboracion entre e islanan pa por ofrece cuido di calidad.

Islanan chikito ta limita, entre otro den fondonan, y tin nan limitacionnan y na St. Eustatius tambe nan ta kere den cooperacion, den pone esfuersonan hunto y traha den mesun direccion.

Durante di HCCA 2015, Aruba ta habri e discusion y combersacionnan tocante mas colaboracion, riba tur nivel di salubridad, entre e partnernan den Reino Hulandes. E conferencia ta wordo organisa como un prome paso den un acercamento serio pa traha hunto pa asina subi y mantene e nivel di cuido y servicionan cu por wordo ofreci.❑

Mision Comercial pa Miami a mustra e importancia di e hub aki pa Aruba

ORANJESTAD / MIAMI - Durante e bishita di e delegacion di Reino Hulandes na Miami den cuadro di un Mision Comercial, e grupo a bishita diferente area cu ta di importancia pa e comerciantenan cu a realisa e biahe.

Asina por ehempel un di e bishitanan tabata un recorido den Interport Miami, unda por a mira henter e linea di proceso di carga pa e diferente partinan di mundo. Un trabou hopi eficiente cu ta wordo haci y cu Stephen Daal, di Interport Miami, Aruba y Corsou a keda impresiona cu ne.
E delegacion di Reino a wordo encabesa pa Prome Minister di Aruba sr. Mike Eman.

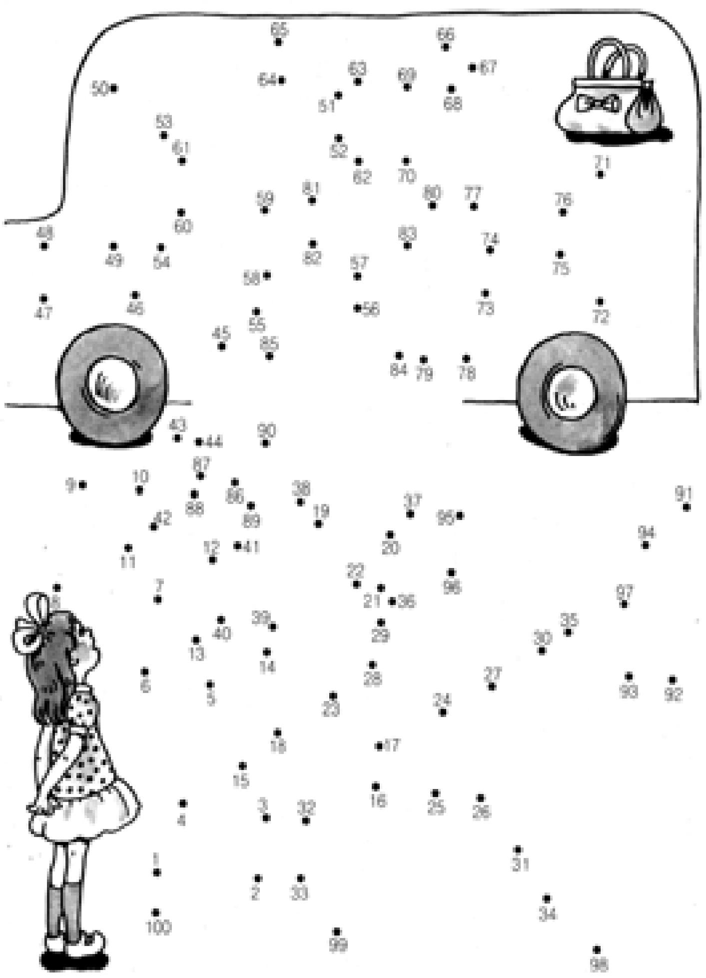
Daal, kende ta Director di Interport Aruba, tabata masha agradecido di por a haya e oportunidad unico aki pero tambe cu Consulado Hulandes a scoge su compania como e modelo pa haci manda di carganan pa Aruba, Caribe, Sur y Centro America. Esaki ta debi cu Interport tin diferente oficina rond di e areanan menciona, ta trahando cu varios agencia y ta tratando di expande mas ainda. Ademas, den nan operacion diario ta haci uzo di un sistema electronico cu ta haci e control pa e cliente hopi mas facil, y esaki ta un niche pa e compania.

E ehecutivo ta mira Miami como un hub importante, principalmente pasobra e ta kere cu e fluho di carga ta bay sigui aumenta mientras cu como compania esaki ta ofrece nan mas competencia. Esaki pasobra clientenan ta cambia di compania di carga semper buscando sinergia, miho prijs, etc. "Sinergia mi ta kere cu loke mas nan ta busca awendia, ya cu e prijs ta susceptibel riba e rapidez cu cual por move e carga. Si bo tin un bon sinergia cu bo partnernan, Duana na tur pais, e tempo di espera pa bo carga ta mira menos largo. Y esey ta mas importante pa e cliente, kendenan kier mira e mercancia move mas lihe."
E exito di trabou ta "traha duro. Y un di e cosnan cu a yuda nos ta crea sistemanan moderno.
Nos a hinca hopi placa y energia den crea programanan. Nos clientenan grandi tur rond cu ta exigi pa haci programa cu nan por controla nan carganan mas di cerca posibel," Daal a duna di conoce. ❑











I	W	H	I	M	B	R	E	L	K	J	Q	G	M	G	V	F	E	O	Q
M	B	Q	M	V	T	N	A	R	O	M	R	O	C	D	Z	V	T	C	C
A	Z	L	H	S	T	G	I	O	E	O	T	P	J	Y	I	E	D	U	J
L	J	E	S	I	H	I	A	V	T	G	N	N	U	L	P	H	C	R	C
L	N	R	Y	S	Z	E	P	N	A	W	G	Y	C	O	O	T	U	R	J
E	T	T	I	U	H	I	L	I	N	S	V	O	D	H	Z	S	L	A	M
E	G	S	K	Z	Y	O	V	D	P	E	I	R	D	D	V	I	L	W	Z
F	X	E	S	U	E	B	V	W	U	P	T	B	Y	W	E	S	O	O	A
O	H	K	M	R	I	P	O	E	E	C	N	T	I	L	I	U	O	N	R
W	P	E	S	E	D	I	I	O	L	L	K	D	S	C	G	T	Q	G	R
L	R	I	O	L	F	O	F	N	B	E	R	F	M	B	Z	Q	L	N	U
J	I	F	N	T	U	O	U	Q	S	Z	R	U	I	Z	S	K	U	A	B
W	O	Q	N	T	L	O	K	J	N	U	P	T	C	V	E	J	S	L	A
D	N	U	I	A	M	T	C	R	I	X	T	N	H	U	W	P	N	S	K
N	R	A	E	T	A	A	E	Y	J	E	I	N	I	U	G	N	E	P	O
P	I	O	N	S	R	K	Z	W	R	L	R	Y	J	W	R	F	S	J	O
P	B	P	N	G	U	C	S	N	N	C	D	Z	X	P	Y	U	R	V	K
E	M	E	D	G	G	O	Q	U	E	J	J	T	T	E	R	G	E	E	A
T	G	Q	B	C	O	C	D	K	N	E	O	S	I	E	Q	N	T	B	C
R	L	E	M	E	D	U	A	Y	Y	A	D	L	C	G	S	X	K	I	R
E	K	Z	Q	W	R	R	S	S	O	R	T	A	B	L	A	J	G	R	Y
L	C	T	K	I	C	G	V	U	J	S	G	Z	R	A	W	B	J	P	Y
N	J	G	B	G	R	O	C	B	U	T	C	H	E	R	B	I	R	D	K
S	S	G	N	Q	P	Y	J	D	R	I	B	C	I	P	O	R	T	E	X
W	R	E	T	A	W	R	A	E	H	S	U	J	D	P	R	U	I	T	F

ALBATROSS
BITTERN
BOOBY
BUTCHERBIRD
COCKATOO
CURRAWONG
COOT
CORMORANT
CRAKE
CURLEW
DRONGO
DUNLIN
EGRET
EMU
FULMAR
GANNETT
GODWIT
GREBE
IBIS
KESTREL
KOOKABURRA
MALLEEFOWL
PENGUIN
PETREL
PIPIT
PRION
SHEARWATER
SHELDUCK
SHOVELER
SKUA
SNIPE
TATTLER
TROPICBIRD
WHIMBREL

Receta di MAMA



MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Salada di Seafood

Ingredientenan:

- 500 gram di pisca
- 250 gram di cabaron y crab
- 3 webo duro herbi
- 3 cuchara di djus di lamoenchie
- ¼ liter di slagroom
- 2 cuchara grandi di sheri
- 2 cuchara di alkapara
- 2 aseituna sin pipita
- 1 tomati
- 1 promenton cora y uno berde
- 2 cuchara grandi di pikalili
  salo, peper blanco, peterseli fini fini na smak
- 1 cuchara di puiru di gelatina of 6 blachi gelatina

Preparacion:

Pone e pisca y kiwa na dela den poco awa y despues saca tur weso y eventualmente scama si por tin entre nan. Limpia e cabaronnan y corta nan na un tamaño segun propio smak, despues pone nan tambe den poco awa na candela hnto cu e crab, pero sin laga e crab gama. Pone poco salo, peper blanco, pikalili fini fini machica y sheri riba e pisca, cabaron y crab y laga nan para un rato. Mientras tanto ta pone e gelatina den poco awa pa esaki cuminsa bira poco moli pa despues agrega mas o menos 4 pa 5 cuchara di awa cayente pa asina e gelatina disolve completamente. Corta e aseitunanan na slice fini y tambe e alkaparanan. Mescla tanto e pisca, cabaron, crab y demas ingrediente, manera aseituna, alkapara, promenton y peterseli den otro. Mescla tambe e gelatina hunto cune. Despues ta bati e slagroom bon cu poco puiro di paprica pa asina e bira un poco ros, te ora cu esaki bira steif. Agrega esak na mescla y despues brua tur cos bon den otro. Pone e mescla den un plancha rondo cu buraco mei mei. Hinca e plancha den frigidaire y laga e salada fria. Despues por bolter e plancha riba un scal doma cu blachinan di kropsla. Tambe por yena e buraco mei mei cu poco kropsla, tomati fresco y siboyo corta chiquito.

Bon Appetit!

	6		8		4		3	
3								2
				5	3			4
2	8			9	7			
4			5		2			8
			3	1			4	9
7			6	4				
9								6
	5		7		9		1	

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia 1 sudoku.
Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

DOCTER

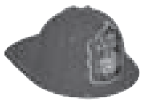


NA WARDA
Oranjestad
Dr. Gonzalez

EMERGENCIA

911





POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

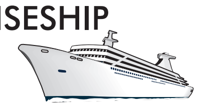
BOTICA

Oranjestad: Dakota Tel: 588-7364
San Nicolas: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



April 23
Carnival Conquest
Norwegian Pearl

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400



Problemanan di pasado ta keda supera. Explota bo encantonan personal y lo bo triunfa den tur loke bo propone realisa. Den e etapa posterior lo bo dal pasonan concreto. Number: 12, 21, 37 y 41.

Aries

Un hende ta sinti su mes fuertemente atrai na bo. Algo cu tabata un ilusion lo bay converti den un realidad, incluso por bay tin compromisonan serio, matrimonio. Number: 3, 17, 45 y 56.

Tauro

Evita enfrentamento personal. No bay laga bo mes envolve of manipula pa otro hende, ya cu durante e dianan aki bo ta den un tono hopi sensibel. Number: 16, 28, 31 y 46.

Geminis

Lo yega un placa ora cu menos bo ta spera. E aura cu awo ta envolve bo ta hopi positivo. Si bo tabata tin duda riba bo bida amoroso, trankilo, awa ta recuperando su nivel. Number: 4, 14, 22 y 36.

Cancer

Sali di cas. Amor y fortuna ta spera bo. Tin cierto asunto entre bo mannan cu tin hopi posibilidad di ta productivo si bo pone energia positivo cu bo sa pone den bo trabao. Number: 1, 32, 47 y 53.

Leo

Lo habri dilanti di bo un ciclo di oportunidad. Si awo bo ta bolbe haci bo bida cu otro pareha y bo ta sinti bo mes , bo por causa problema si bo pone atencion na e situacion inespera ey. Number: 3, 22, 43 y 47.

Virgo

No haci pura na momento di duna e "si". Tin cambio cu ora nan yega den bo bida, ta causa cierto instabilidad y miedo, pero den bo caso bo tin cu probecha manera un les. Number: 13, 23, 31 y 40.

Libra

Cambionan cu bo bay haci lo ta bal la pena. Si bo ta sinti bo mes envolvi den un tono di tristesa of nostalgia na e momentonan aki lo a yega e ora di sacudi esey di bo bida. Number: 16, 24, 35 y 44.

Scorpio

Actua discreto. No lo bay tin problema. Bo regente ta demanda hopi sabiduria na momento di tuma decisionnan significativo. Actua cu disposicion y rapidez cu ta caracterisa bo. Number: 5, 14, 24 y 38.

Sagitario

Lo bo bay topa cu un negoshi cu ta priminti hopi economicamente. Durante e dianan aki, prome na bo ciclo di cumpleaños, lo bo nota transformacion fuerte rond di bo. Number: 3, 13, 20 y 38.

Capricornio

Ta Luna Nobo. Un sentimento di amor ta invadi bo. Cierto acontecimento inespera lo forsa cambia e rumbo cu bo a propone pa e proximo fin di siman. Number: 8, 11, 29 y 36.

Aquario

Un biahe inespera lo causa hopi alegria. Un amigo por causa bo problemanan economico aunke cu e no ta haci e di mal intencion. Mantene bo mes atento pa no cay den un situacion malo. Number: 18, 20, 37 y 51.

Pisces